



THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

★★M 254.10

† m. 254, 10

allen a. Brown

Aug 14, 1894

LE SORCIER

COMEDIE LYRIQUE

EN DEUX ACTES

Par M^r Poinfinet.

Mis en Musique

PAR

A. D. PHILIDOR.

Représentée pour la Première fois Par les Comédiens Italiens ordinaires du Roy, Le Lundy 2. Janvier 1764. Et a Versailles devant Leurs MAJESTÉS Le Mercredi 21. Mars de la même année.

Prix en blanc 15th

Gravé par Le S^r Puc.

A la sollicitation de plusieurs Musiciens l'Auteur a fait graver la Partition complète, Mais pour la facilité de l'exécution on vendra séparément les parties de Symphonie.

A PARIS

Chez { *M^r De la Chevardiniere rue du Roule a la Croix d'Or*
Et aux Adresses Ordinaires de Musique

Avec Approbation Et Privilege du Roy.

Imprimé par Monthulay.

*De toutes sortes de Musique Vocale et Instrumentale que M. DE LA CHEVARDIERE Successeur de M. le Clerc
rue du Roule à la Croix d'Or a fait graver depuis peu, qu'il continue journellement et dont les fonds lui Appartiennent
en propriété.*

M^{rs} les Libraires de Provinces et autres personnes qui font le commerce de Musique peuvent s'adresser à M de la Chevardiere il envoie dans tout le Royaume et dans le Pays étranger, soit aux Marchands, soit aux particuliers. Sa Demeure est à Paris rue du Roule à la Croix d'Or.
Il paroît chez lui un journal de Musique composé d'une feuille par semaine avec accompagnement l'abonnement est de 12th par an, et 18.th pour la Province port en sus.

Ouvertura.

I

Allegro

Oboe. 1.^o

Oboe. 2.^o *Unis.*

Violin. 1.^o *For assai.*

Violin. 2.^o *Unis.*

Corno. 1.^o

Corno. 2.^o

Alto. *Col Basso.*

Basso.

Handwritten musical score for a string quartet, page 2. The score consists of four systems, each with two staves (violin and viola on the left, cello and double bass on the right). The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features various dynamics including piano (*p.*), forte (*f.*), and sforzando (*sf.*). The notation includes eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. The page number '2' is in the top left corner.

Sagotto. tutti.

Handwritten musical score on ten staves, organized into two systems of five staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Staff 1 (Top): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Contains a melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3' above it.

Staff 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Continues the melodic line.

Staff 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Features a complex, fast-moving melodic line with many beamed notes.

Staff 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Continues the complex melodic line.

Staff 5: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Continues the complex melodic line.

Staff 6: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Continues the complex melodic line.

Staff 7: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Continues the complex melodic line.

Staff 8: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Continues the complex melodic line.

Staff 9: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Continues the complex melodic line.

Staff 10 (Bottom): Bass clef, key signature of one sharp (F#). Contains a melodic line.

Dynamic Markings: *p.* (piano) and *f.* (forte) are used throughout the score.

Textual Markings: *Col. B.* is written on the eighth staff. *Unis.* (Unison) is written on the fourth staff of the second system.

Handwritten musical score on page 4, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a system of staves, with some staves containing multiple systems of music. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pia.*, *Cres.*, *For assai.*, and *Col. B.*. The score is written in a system of staves, with some staves containing multiple systems of music. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pia.*, *Cres.*, *For assai.*, and *Col. B.*.

The score is written in a system of staves, with some staves containing multiple systems of music. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pia.*, *Cres.*, *For assai.*, and *Col. B.*.

This page contains a handwritten musical score for a large ensemble, likely a symphony or concert band. The notation is written in ink on aged paper. The score is organized into systems of staves. The first system includes four staves with treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The first two staves have a common time signature 'C'. The third staff has a 'C' time signature and includes the dynamics *pia.*, *Cres.*, and *for assai.*. The fourth staff has a 'C' time signature. The second system includes three staves. The first staff has a 'C' time signature. The second staff has a 'C' time signature and includes the instruction *Sagotto.*. The third staff has a 'C' time signature and includes the instruction *Col. B.*. The third system includes four staves. The first staff has a 'C' time signature. The second staff has a 'C' time signature. The third staff has a 'C' time signature and includes the instruction *Unis*. The fourth staff has a 'C' time signature. The fourth system includes three staves. The first staff has a 'C' time signature. The second staff has a 'C' time signature. The third staff has a 'C' time signature. The fifth system includes three staves. The first staff has a 'C' time signature. The second staff has a 'C' time signature. The third staff has a 'C' time signature.

This image shows a handwritten musical score on two systems of staves. The notation is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#). The first system consists of eight staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below them. The next four staves are for the piano accompaniment, featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *p.* (piano) and *f* (forte). The bottom staff of the first system is a single-line bass line. The second system also consists of eight staves, continuing the musical composition. It includes similar vocal and piano parts, with a dynamic marking of *pia.* (pianissimo) visible. The notation is dense and detailed, typical of a handwritten manuscript.

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with musical notation. The score is organized into systems, with some staves grouped by a large brace on the left.

Key markings and text include:

- Unis.* (Unison) on the second staff of the first system.
- For assai.* (For a long time) on the third staff of the first system.
- Col Bas.* (Cello Bass) on the sixth staff of the first system.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. A large number '7' is visible in the upper right corner of the first system.

[illegible]

Handwritten musical score on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

System 1 (Staves 1-6):

- Staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#), starting with a 2-measure rest.
- Staff 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings: *f.*, *p.*, *f.*, *p.*, *f.*.
- Staff 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns.
- Staff 5: Bass clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns.
- Staff 6: Bass clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns.

System 2 (Staves 7-12):

- Staff 7: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 8: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 9: Treble clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings: *p.*, *f.*, *p.*, *f.*.
- Staff 10: Treble clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns.
- Staff 11: Bass clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings: *f.*, *p.*, *f.*.
- Staff 12: Bass clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns.

System 3 (Staves 13-18):

- Staff 13: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 14: Treble clef, key signature of one sharp (F#).
- Staff 15: Treble clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns.
- Staff 16: Bass clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns.
- Staff 17: Bass clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns.
- Staff 18: Bass clef, key signature of one sharp (F#), featuring complex rhythmic patterns.

Additional markings include *Col. B.* on Staff 11 and a final measure on Staff 18.

A handwritten musical score on ten staves, organized into two systems of five staves each. The notation is in a historical style, likely 18th or 19th century. The first system (staves 1-5) begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of several staves with notes, rests, and dynamic markings such as *p.* (piano) and *f.* (forte). The word *Unis.* (Unison) is written on the fourth staff. The second system (staves 6-10) continues the composition, featuring more complex rhythmic patterns and dynamic markings. The notation includes various note values, rests, and articulation marks. The overall layout is clean and professional, typical of a composer's manuscript.

LE SORCIER.

ACTE PREMIER.

Le Théâtre représente d'un côté une avenue d'arbres, et de l'autre un Village; on apperçoit au milieu un, ou plusieurs arbres qui distinguent le village du grand-chemin. Sur le-devant est la maison de Madame Simone, vis-a-vis de laquelle est un arbre dont les branches courbées forment une espee de berceau; on voit sous cet-arbre une table qui sert à différents usages

SCENE PREMIERE.

Agate, Blaise..

(Agate, à la gauche du Théâtre, est auprès d'une table sur laquelle il y a du linge, tel-que des mouchoirs, des serviettes qu'elle s'occupe à repasser; on voit sur sa gauche une petite corde attachée aux deux coulisses, sur laquelle il y a aussi du linge suspendu; à sa droite, à terre, un fourneau, où les fers chauffent, et à côté un petit soufflet.)

ARIETTE.

Oboè Solo.

Violino 1.^o

Violino 2.^o

Alto.

Agate.

Blaise.

Fagotto Solo.

Basso

Andantino

f. p. p. mo

Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble, featuring various staves with notes, rests, and dynamic markings.

Key markings and text include:

- Majore.* (Major)
- f.* (forte)
- p.* (piano)
- La toile se leve.*
- rinf. p.* (rinf. p.)
- Segue*
- Elle soufle son feu.*
- rinf. pia.* (rinf. pia.)
- Segue*
- r. p.* (r. p.)

rinf *f. assai.*

Col. B.

Minore. *p.*

Agate, en repassant.

De ce linge que je repasse, Chaque pli disparaît soudain; De mon

Col. p.

f. *Majore* *p.*

Col. B.

Elle met son fer chauffer et
cœur jamais rien n'efface, L'inquiétude.... et le chagrin....

rinf. *rinf.* *rinf.* *rinf.*

rin. *rinf.* *Segue.*
souffle son feu.

Ce feu... qu'en soufflant; ce feu qu'en soufflant j'allume,

p. *rinf.* *rinf.*

rinf. rinf. rinf. rinf.
 Est... l'ima... ge de mon cœur; L'Amour, L'Amour en nourrit l'ardeur, L'Amour, L'A =
Cot. B.
 mour en nourrit l'ardeur, Et la tris. tes... se le consume. Blaise paroît.

Minore.

p.

Elle se remet a repaser.

Chantonnant.

Toi que je regret. te, Ta, la, la, la, toi que je re-

La voilà... marchons doucement,

Elle est seulette, seu. let. te,

Elle

Col B.

Col B.

-grette, Ta, la, la, Cher Julien... cher a... mant! ta, la,

est seulette.

Sur sa bouche jolie, Que je me sens d'envie

p.
f.
Col. B.
p.
f.

la. Voulais-tu m'abuser ta, la, la, la, Cher Julien... cher a =
De voler un baiser! un baiser De voler un baiser! Sur sa bouche jolie,
... mant! ta, la, la, Voulais-tu m'abuser? ta, la, la, la.
Que je me sens d'envie De voler un baiser! un baiser! De voler un baiser!

DUO

*Presto.*Violino 1^oViolino 2^o

Agate.

Blaise.

Alto Col.
Basso.

En tournant son chapeau.

Bonjour, bonjour ma chère a =

C'est Blaise... ah! qu'il m'ennuie!

Que voulez vous o =

= mi . e . Ma chère a . . mi . e . .

= ser? que voulez vous oser?

C'est ce soir qu'on nous marie; qu'on nous marie; Tu ne

Finissés, finissés je vous en
 peut me refuser un seul ... petit baiser.

Alto

prie, je vous en prie, je vous en prie. Finissés, je vous en prie, Finissés
 Un seul petit baiser, un seul petit baiser Tu ne peut... me re.fu.ser. Un

poco for. f. p. Col. b. poco f. f. p. f.

.... je vous en prie. Ne vous y jouez pas. Ne
 seul petit baiser, Tu me l'accorderas, Tu me l'accorderas.

p.

poco for *f* *p.*

Alto *Col. B.*

vous y jouez pas. *Nous ne le*

C'est ce soir qu'on nous marie, qu'on nous marie.

poco f *f* *p.*

Elle prend le fer.

sommes pas. *Je ne badine*

Fillette Jeunette, Fillette Jeunette S'appai... se en pareil cas. S'ap . =

poco for.

Alto.

pas, Je ne badine pas, Le fer est chaud, Le fer est chaud, Je ne badine pas, Le

= paise en pareil cas. Fillette Jeunette, Fillette Jeunette S'ap.

poco f

21

f. p. f. ColB.

Ser est chaud...garre au visage, garre au visage, garre au visage, garre au vi-
=paise en pareil cas. Quoi tu fais la sauvage, tu fais la sauva =

p. f.

=sage. Ne vous y jouez pas, Ne vous y jouez pas.
=ge! Tu me l'accorderas, Tu me l'accorderas.

Agate se remet à l'ouvrage.

Je vous le répète, encor, Monsieur
Blaise; vos façons ne me conviennent
point du tout.

Blaise, avec humeur.

Vraiment, je sçais bien que vous ne m'aimez pas.

Agate, d'un air détaché et travaillant toujours.

Vous avez deviné cela sans être Sorcier.

Blaise.

Oh ! le Sorcier ! je sais bien itou que vous

attendais celui dont on parle tant dans le village, et que, si vous en étiez la maîtresse, vous l'auriez déjà été consulter plus de dix fois pour avoir des nouvelles de Julien. C'est celui là qui vous tient au cœur; mais attendu qu'il est peut-être mort...

Agate, vivement.

Et qui vous l'a dit?

Blaise.

*Parquienne, autant vaut. De d'puis
deux ans qu'il est parti pour le bout.*

22
du Monde, je n'ons pas reçu une seule
fois de ses nouvelles.

Agate, piquée.

Vous seriez tous bien étonnés, s'il
revenait.

Blaise.

C'est vrai: j'ons plus d'une raison, pour
ne m'en pas soucier.

Agate.

Je le crois, j'ai entendu parler d'un
certain dépôt.

Blaise, vivement.

Ça n'est pas vrai. (A part.) Tenons ferme.
(Haut.) Je n'ons rien à lui; qu'il revienne s'il
veut. Il reviendrait trop tard, en tout cas.
C'est drès demain que je vous épouse. Par-
mi tous ceux qui vous courtoisont, votre
mere m'a choisi elle-même, et ça fait ben
voir qu'elle est connaisseuse, oui.

Agate.

Puis qu'elle s'y connaît, et vous trouve
si aimable, que ne vous épouse-t-elle
aussi, elle même?

Blaise.

Oui-dà, vous le prenez sur ce ton. Oh!
je m'en vais un peu l'y conter ma chance;
elle sçait bien le Procès que les Procureurs
nous entretenons de puis dix ans; si je ne
vous épousons pas, je m'en moque; je
plaiderons tant, que j'y serons ruinés l'un
ou l'autre. Mais la v'là qui vient tout à
point. Acourez, un peu, Dame Simone.

SCENE II.

Blaise, Simone, Agate,

qui se remet à son linge.

Simone, gaiement.

Bon jour, Monsieur Blaise. Eh! bien,
quoi? qu'est-ce qu'il y a notre Gendre?

Blaise, en la saluant.

Oh! rian: tant seulement une baga-
=telle; c'est que votre fille ne veut
pas de moi.

Simone, tantôt grondant sa fille,
tantôt caressant Blaise.

Alle ne veut pas de vous... Tredame...
Si j'en etions çartaine.. Mais ça ne se-
peut pas, Monsieur Blaise, ma fille est
trop bian élevée, trop obéissante... Si je
l'ent- dions remuer le bout des lèvres...
Au reste, il ne faut pas vous fâcher,
c'est un enfant, ça ne sçait pas ce qui
lui convient... Et ce n'est pas ma faute,
depuis trois ans que son pauvre pere est
défunt, on sçait bien que je n'ons rien é-
=pargné pour l'élever comme une Dame
et l'y bailler de bons principes, mais on
a beau faire... Allons, petite Fille, lais-
=sez-la votre linge, et demandez excuse
à Monsieur Blaise.

Agate.

Moi, ma mere, que je lui demande ex-
=cuse! tandis qu'il veut m'embrasser.

Simone.

Comment, il veut vous embrasser?

Agate, d'un air fâchez
Il veut m'embrasser de force.

Simone.

De force!.... Ah! ça n'est pas bien,
Monsieur Blaise.

Blaise.

Parguienne, c'est sa faute du point
où que j'en sommes, ces petites familiari-
tés-là devraient bien nous être permises;
mais elle n'a que son Julien dans la tête.

Simone.

Il faudra ben qu'il en sorte.

Agate, en repassant et comme à part.
Non, jamais.

Simone.

Plait-il?

Agate, en repassant, à demi-voix
avec humeur.

En tout cas, ce ne serait pas Monsi-
eur Blaise....

Blaise.

Vous l'entendez. Elle veut épouser queu-
-que Seigneur, un Magister, un Bailli,
pour faire la Madame. Mais apprenez,
Mademoiselle, que chacun vaut son prix.
J'estimons autant notre profession que leur
Science, et Blaise le Vigneron ne se donne-
-rait pas pour tous les Procureurs du
Bailliage. Ei donc, toute leur besogne n'a-
-boutit souvent qu'à faire de la peine;
mais nous, je ne travaillons jamais que
pour la santé et le plaisir.

ARIETTE.

1.^o Allegro

Oboè. *2.^o*

Violino 1.^o *f. p. f.*

Violino 2.^o *Unis.*

Corni. *1.^o 2.^o*

Alto. *Cot. B.*

Blaise. *Allegro.*

Basso *f. p.*

Handwritten musical score on page 24, featuring multiple staves with musical notation, dynamics, and performance instructions. The score is written in a system with a grand staff (treble and bass clefs) and several additional staves for different instruments or voices.

Key markings and instructions include:

- p.* (piano)
- For assai.*
- Unis.* (Unison)
- Col. B.* (Coloratura B)
- rinf.* (rinfacciato)
- poco for.* (poco forzato)
- pia.* (pianissimo)
- poco for..* (poco forzato..)

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings, indicating a complex piece of music.

f. *p.* *1.^o* *Unia.* *p.* *Col. B.* *Grace a nos soins Quand* *f.* *p.* *1.^o* *Unia.* *1.^o* *Col. B.* *la vendange est bonne, quand la vendange est bonne, De tous cō- tés on accourt pour nous*

voir, on accourt pour nous voir. On entend gémir le pressoir, On entend gémir de pres =
p.

p. *Cres.* *poco for.* *for assai.*
 = soir. Le vin dans la cuve bouillonne dans la cuve bouillon. =
f. *p.* *Cres.* *for. assai.*

First system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features complex chords and arpeggios. Dynamics include *p.* (piano) and *pp.* (pianissimo). A first ending bracket is marked with *1.º*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

..... ne. Il fait éclater les cerceaux, Il fait éclater les cerceaux.

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features complex chords and arpeggios. Dynamics include *poco for.* (poco forte), *for assai* (molto forte), and *p.* (piano). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Mais morguienne a coups de marteaux, a coups de marteaux, de marteaux. Je vous l'en.

Handwritten musical score for a piece in B-flat major, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes various dynamics and articulations.

First System:

- Vocal line: *Unis.*
- Piano accompaniment: *rinf.*, *poco for.*, *p.*

Second System:

- Instrumental line: *Col. B.*
- Vocal line: *= chaînons dans la tonne, Je vous l'enchaînons dans la tonne, Dont j'allons parer nos caveaux.*
- Piano accompaniment: *poco for.*, *p*

Third System:

- Piano accompaniment: *poco for.*, *Cres.*, *for assai. p.*, *f.*, *p.*, *f.*

Fourth System:

- Instrumental line: *Col. B.*
- Vocal line: *Dont j'allons pa.... rer nos caveaux.*
- Piano accompaniment: *poco for.*, *for assai.*, *for assai.*

For assai.

Allegretto

p.

Col. B.

Allegretto.

Par-tout de

p.

Col

Col. B.

la liqueur vermeille, Partout de la liqueur vermeille Les flots purs cou.....

Cres. *for assai.* *p.*

p *Cres*

Col. B.

lent, coulent à foison. Chacun rit, s'a-

Cres *p*

poco for.

Col. B.

= nime, s'éveille. Et chante en vuidant sa bouteille, Et le vin et le Vigneron, le vigne

poco for.

Il primo tempo.

For assai. *p.* *Cres.*

p. *Cres.*

f. *p.* *Cres.*

Col. B.

ron le vigneron.

f. *1.º* *I.º* *p.*

For assai. *p.* *I.º* *p.*

Col. B.

Grace à nos soins ... quand la vendange est

For assai. *p.* *p.*

1.^o

Unis.

Col. B.

bonne, quand la vendange est bonne De tous cô. tes on accourt pour n^s voir, on ac-

Col. B.

= court pour nous voir. On entend gémir... le pressoir, On entend gémir... le pres =

1.^o

f. p. f. p. f. p.

p.

f. p. Cres.

Col. B.

= soir. Le vin dans la cu-ve bouillonne, dans la cu-ve bouillon =

f. p. Cres.

For assai. p.

f. p.

Col. B.

= ne. Il fait éclater les cerceaux, Il fait éclater les cer-

For assai. p.

poco for. *for assai.* *p.*

Col. B.

= ceaux. Mais morgienne à coups de marteaux à coups de marteaux, de marteaux, Je

poco for. *f.* *p.*

rinf. *rinf.*

Unis.

Col. B.

vous l'enchainons dans la tonne, Je vous l'enchainons dans la tonne Dont j'allons pa rer

rinf.
 nos caveaux. Je vous l'enchainons dans la tonne. Je vous l'enchainons dans la
rinf. poco for. *pianis* *poco for.* *f.*
Unis.
 tonne, Dont j'allons pa... rer nos caveaux, Dont j'allons pa.... rer
poco for. *p.* *poco for.* *f.*

p. f. p. f.

Col. B.

nos caveaux.

Col. B.

(Pendant cette Ariette Agate est toujours occupée à son ouvrage, et Simone applaudit à Blaise par ses gestes.) Et v'là ce qui s'appelle avoir du plaisir. Aussi quand j'y suis, comme je m'en donne! vous en souvient-il, compère Blaise?

Simone.

ARIETTE.

37.

Allegro.

Violino 1.^o *f.* *p.*

Violino 2.^o *f.*

Alto. *Col. B.*

Simone. *f.* *p.*

Barro. *f.* *p.*

A la vendange, dernière, Il fal =

Col. B.

lait me voir danser, Recommençer sans me laisser. J'engageais d'la bonne manière Les gar =

f. *p.*

Unis.

Col. B.

cons à se trémousser, à se trémousser, à se trémousser. Toujours en cadence, Par i =

tutti.
for assai.
Col.
Col. B.
Elle prend Blaise, et le fait danser.
= ci compere et parla Et tralla lire et trallala

Col.

Col.
p. *f.*
Col. B.
Et vi... ve la danse, Et vi... ve la danse.

Cot. p. 1e

p

Cot. B.

p

Dans un coin, d'un air boudeur, ma fille cachait son humeur. Va, mon enfant j'aurai beau

p

Da Capo
al Segno

Mais moi, compere. Blaise, mais moi!

Saire; Tu ne vaudras jamais ta mere.

Da Capo
al Segno
A Uc.

(A la reprise, elle prend Blaise,
Et le fait danser.)

Blaise, continuant de danser, quoique
Dame Simone l'ait quitté.

Courage, Dame Simone, courage.

Simone, le caressant.

Allez, mon petit Compere ne vous
inquiétez pas, vous serez mon Gendre,

je vous baillerai ma Fille; vous avez
ma parole, ça suffit: je m'en vais un peu
lui parler sérieusement.... Courez de
votre côté trouver le Tabellion; vous
sçavez de d'quoi je sommes convenus.
Blaise.

Oui, j'ons déjà prevenu le Notaire,
tout sera prêt pour ce soir; mais j'y re=

passerons encore. Sans adieu, Dame.

Simone: bon jour, Mademoiselle Agate.

Simone, d'un air gracieux.

Votre servante, Monsieur Blaise.

(Blaise sort.)

SCENE III.

Simone, Agate.

Agate, quitte vivement son ouvrage.

Ma mere, de grace, écoutez-moi.

Simone:

Vous allez me parler encore de votre Julien?

Agate.

Hélas! oui.

Simone.

Hé moi, je prétends que vous n'y pensais plus.

Agate.

Je ne le puis pas.

Simone.

Mais je le veux.

Agate, vivement.

Est-ce que je suis la maitresse d'oublier quelqu'un à qui j'ai du plaisir à penser sans cesse. (Très-vivement.) Vous l'exigez en vain, vous n'y réussirez pas.

ARIETTE.

Poco lento.

Oboe
Soul.

Fagotto
Solo.

Violino 1.^o
Con Sordini.
p.

Violino 2.^o

Alto.
Con Sordini.

Agate.
Andante poco lento
Con Sordini

Basso.
p.

Rien ne peut bannir de mon ame,

Ni mon amour, ni mon ennui; Le seul nom de Julien m'enflamme, Per =

= son ... ne n'aimait comme lui: En partant il me dit Agate, Julien

ne vivra que pour toi; Et l'on veut que je sois ingrate, Ne m'en im-

poco for. *f.*

poco for. *f.*

= posés pas la loi, Ne m'en'impo.sés pas la loi.

poco for. *f.*

Simone.

Vraiment, je ne dis pas que Julien ne soit un joli garçon; mais tu sçais qu'il s'est fait soldat.

Agate.

Mais, mon Pere ne l'avait-il pas été?

Simone.

C'est bien différent. Il ne l'était plus quand je l'ons épousé, et j'avais des preuves qu'il m'aimait.

Agate.

Je suis bien sûre aussi que Julien m'aime.

Simone.

Où-dà un garçon qui est au bout du Monde? Comme ça raisonne! comment veux-tu, ma pauvre enfant, que les hommes nous soyons fideles quand ils sont loin de nous; c'est tout ce qu'ils pourront faire, quand je ne les pardons pas de vue.

Agate.

Oh! je sçaurai bien tôt à quoi m'en tenir, Et quand je devrais aller toute seule, au village prochain, pour y consulter ce fameux Sorcier qui sçait tout. ...

Simone.

Où! il t'en dira de belles! ce sont des fripons que tous ces gens-là. Mais; tant y a qu'il n'y a ni Sorcier, ni sorcellerie, qui tienne. Quand je t'avons dit, aime Julien, ma Fille, tu l'as fait, et c'était raisonnable; parce que j'en avions la Santaisie.

A présent, je voulons que tu l'oublies, et il faut nous obéir de d'même. Julien est parti, il ne revient, ni ne baille de ses nouvelles: c'est lui qui a tort. Est-ce que j'avons le loisir de te garder fille pendant dix ans? Si tu le crois, tu te trompes; v'la le Compere Blaise qui se presente. C'est un garçon sage, riche.

Agate.

Où, du bien d'autrui.

Simone.

Eh! que nennin: du sien propre. Il est un peu simple, un peu crédule; c'est ce qu'il faut pour faire un bon mari. J'ons un gros procès ensemble qu'il consent de tarminer en baillant notre signature et la sienne, et j'entendons que drès ce soir, tout ce tracas-là finisse.

Agate.

Que je suis malheureuse! mais, ma mere, songez donc que je n'aime point du tout ce Monsieur Blaise.

Simone.

Tant mieux pour toi, vraiment; t'en auras moins de tintoin; va, va, ma Fille, tu apprendras quelque jour à te dispenser qu'une honnête femme n'aime jamais que trop son mari. Parquoi, la plupart du tems, quand on s'épouse, on ne se baille pas le loisir de penser si on s'aime. tout ça n'y fait rien, drès que les finances

se convenons, on s'arrange, le mariage se termine, et l'amitié vient quand elle peut: c'est la belle manière.

SCENE IV

Simone, Justine, Agate.

Justine, accourt en sautant.

Ma Marreine, ma Marreine...

Simone, d'un ton grondeur.

Eh! bien, que voulez-vous, petite fille?

Justine.

V'la Monsieur Blaise qui se promet avec le Tabellion: il dit comme ça qu'il va épouser Agate.

Simone.

Sans doute.

Justine, d'un ton naïf.

Oh! puisque vous donnez un mari à votre Fille, donnez m'en donc un aussi, ma bonne petite Marreine.

Simone.

En voici bien d'une autre! Comment, vous avez envie d'être mariée?

Justine, en riant.

Vraiment, oui, tout le monde me dit que ça fait grand plaisir.

Simone.

Et, à qui voulez-vous l'être.

Justine.

Mais à qui vous voudrez, moi.

cela m'est égal.

Agate, vivement.

Eh! bien, ma mère: Justine est beaucoup plus aimable que moi; que ne la donnez vous à Monsieur Blaise?

Simone, à sa fille.

Taisez-vous.

Justine, d'un air en dessous.

Oh! je ne veux pas vous enlever votre amoureux.

Agate, vivement.

Je vous le cède de tout mon cœur.

Justine, baisse les yeux; et joue avec son tablier.

Ce n'est pas de celui-là que je me soucierais d'être la femme.

Simone, durement.

Vous en aimez donc un autre?

Justine, intimidée.

Je ne sais pas.

Simone, ferme.

Parlez, parlez.

Justine, reculant.

Mais non, ma Marreine; je trouve seulement bien jolis les bouquets que Bastien me donne.

Simone.

(A part) Qu'entends-je? la petite Masque! un Garçon que je me réservais!

(Haut.) Ah! vous vous donnez les airs d'aimer Bastien! C'est bon à savoir.

Justine. j'ai du plaisir à voir Bastien; ce
Mais je ne vous dis pas que je n'est pas ma sœur... Et puis, n'est-
l'aime, je serais seulement plus con-il pas bien permis à mon âge d'a-
-tente de l'épouser qu'un autre... Si- voir un peu d'envie d'être mariée?

ARIETTE.

Andante con Spirito.

Violino 1.^o *f. p.* *f. p.* *f.*

Violino 2.^o *Unis.*

Justine. *Alto*

Alto Col. *f. p.* *f. p.*

Basso. *p.* *rinf.* *rinf.* *For assai.*

Unis

Col. B.

Col. p.^{te}

p

Jeu ne Fillette, jeu ne Fillette, Sans trembler, n'ose faire un

Col p.^{te}

pas. Les mamans, les papas, Chacun la guette, Tout l'inqui-

rinf. rinf. rinf. f.

= ette, Jeune si let-te, jeune fil-let-te, Sans trembler, sans trem-

-bler, n'ose faire un pas, n'ose faire un pas. C'est une

gène, un martire. Danses, chansons, petits jeux, Regards, souri.... re,

Col. p.^{te}

Tout pour elle est un crime affreux. Jeune Fillette, Jeune Fillette,

f. p.

Sans trembler n'ose faire un pas. Les mamans, les papas, Chacun la

f. p.

Col. p.^{te}

quette. Tout l'inquiète, Jeune Fillette, Jeune Fillette, Sans trem-

f. p. f. p. f.

-bler, sans trembler n'ose faire un pas, n'ose faire un pas.

f. p.

Mais quand on est femme, oh! cela est bien différent.

Simone.

Oh! vraiment, vraiment, v'la de belles raisons que vous me baillez-là.

(*A part.*) J'aurons l'air que Bastien et elle ne se trouviens plus ensemble.

(*Haut.*) Vous ne sçavez donc pas que vous dépendez de votre frère Julien que nous ignorons s'il vit encore, et que vous ne pouvez prendre aucun engagement sans son aveu?

Justine.

Mais, Monsieur Blaise dit par-tout que Julien ne reviendra plus.

Agate, vivement,

tout en pliant son linge.

Monsieur Blaise ne sçait ce qu'il dit.

Justine.

Que je serai aise de revoir mon frère! je l'aime de tout mon cœur; il m'aime bien aussi, et peut-être ne s'opposerait-il pas si fort à mon mariage.

Simone

Allez, vous n'en seriez pas si curieuse si vous sçaviez comme moi ce qui en est.

Agate, vivement.

Mais, si cela est si fâcheux, pour-quoi voulez-vous....

Simone

Paix.... il y a bien de la différence.

(*Elle les prend toutes deux par la main.*)

ARIETTE.

Flauti. *Allegro*

Violini. *For assai.*

Simone. *Mes*

Fagotto

Alto Col Basso. *For assai.*

chers enfans, laissez-moi faire. Je suis de bonne foi:

Je vous chéris en mere. Je suis de bonne foi: Je

vous chéris en mere. Dans cette affaire Laissez-moi faire Ne vous fiez qu'à

moi. Laissez-moi faire, Dans cette affaire Ne vous fiez qu'à moi, Ne

Elle les conduit chacune à un côté du Théâtre.

vous fiez qu'à moi.

1^o pia. *Col. p^{te}* *For assai.*

A Justine

Va le mariage Est un esclavage On l'on n'éprouve, que rigneurs.

p. 51

A Agate.

Dans le mari.. a.. ge Une femme sage Ne trouve ja-mais

p.

p. 3

A Justine 3

que douceurs. Il n'a que des rigueurs, que des rigueurs, que des ri-

For assai. Da Capo

A Agate.

gueurs. Il n'a que des douceurs Da Capo.

f Da Capo.

(A Agate.) *Blaise est ton fait....* (A Justine.) *Vous perdez votre tems, petite Elle, de songer a Bastien; on m'a bien averti qu'il en aimait une autre.*

(Ici on aperçoit Bastien.)

SCENE V.

*Justine, Simone, Bastien,
Agate.*

Bastien, qui a entendu les dernières pa-

roles de Simone, accourt.

Oh! pour cela non, Dame Simone, je n'ai de ma vie aimé que Justine.

Justine, d'un ton très malin.

On vous a mal averti, ma Marreine.

Simone.

Taisez-vous, petite sotte. A part. Que vient faire ici cet étourdi? tâchons de les séparer. (Haut.) Allons, resserrez tout cela, ma fille, et rentrez vite. Vous sçavez bien que Monsieur Blaise et le Notaire ne sont pas faits pour vous attendre. (A Justine.) Et vous aussi, mar-
chez devant moi. Oh! vraiment, vrai-
ment, je ne vous laisserai plus causer avec les garçons... (Elle fait marcher

ses deux Filles devant elle: Justine et Bastien se saluent des yeux; Simone revient tout de suite, et caresse Bastien.) Adieu, mon ami Bastien. N'est ce pas une honte, un joli jeune homme comme vous de s'amuser avec des enfants? Allez, je vous réserve quelque chose de bien meilleur. Adieu, mon petit Bastien; adieu, mon ami. (Elle sort.)

SCENE VI.

Bastien, Seul, et tout étonné des

carresses de Simone.

Que veut dire cette folle, avec ses carresses? ... Elle emmene Justine.

En vain son Frere me l'avoit promise en mariage: de la façon dont s'y prend Dame Simone, je suis bien tenté de croire qu'elle a sur moi des vues pour elle-même.... Si Julien pouvoit revenir, son retour ferait mon bonheur: il m'accorderait Justine, il m'aiderait à obtenir le tendre avec qu'elle s'obstine à me refuser.

Romance.

53

Poco Adagio

Oboä.
Solo.

Con Sordini.

Violino 1^o

p.

Violino 2^o

Con Sordini.

Bastien.

Alto Col
Basso.

p.

Con Sordini.

Amoroso

1^{re} Nous étions dans cet âge en co-re Où chacun i- gnô- re L'Amour et l'espoir
2^e D'un Bouquet cueilli pour Justine, Que ma main badine, Dans son sein a mis,

rinf.

Dans son cœur on ne sent é- clore Que le seul desir De se voir Que... le
Sur sa bouche encore en fantine, Le plus doux baiser fut le prix Le... plus

Da Capo

poco for.

seul desir que le seul de . . . sir . . . de se voir .
doux baiser Le plus doux baiser . . . fut le prix .

Da Capo al Segno

poco for.

p.

3e. Couplet.

Aujourd'hui la friponne oublie La fleur si jolie Qui fit son plaisir, Et je n'oublie

rinf.

= rai de ma vie Le baiser que j'osai cueillir, Le baiser, le baiser le bai

55

p. *poco for.*

= ser que j'osai cueillir. *poco for.*

SCENE VII.

Julien, Bastien.

Julien, en habit de voyage.

A la fin, m'y voici.

Bastien, à part.

*Qu'entends-je?... Qui peut conduire
ici ce Voyageur? Mais quels traits!...*

Julien, sans voir Bastien.

*Je me sens renaître; ma foi, on a raison
de dire qu'il fait bon reprendre son air
natal. La chaumière où je suis ne me
plaît cent fois mieux qu'un Palais.*

Bastien, à part.

Si j'en crois mon cœur....

Julien, regardant Bastien.

Que vois-je?... mais, oui, vraiment.

Bastien.

Approchons-nous....

Julien.

Je ne me trompe point.

Bastien, vivement.

C'est lui.

Julien, vivement.

C'est lui.

Tous Deux.

C'est lui-même.

Julien l'embrasse.

Mon cher Bastien!

Bastien l'embrasse.

*Mon cher Julien!... quoi!... c'est toi
que je revois, que j'embrasse, toi dont
j'attends tout mon bonheur. Comment
te portes-tu?... d'où viens-tu?*

Julien.

*Je me porte bien. Je reviens des Indes;
j'avais suivi, par devoir, sur les Côtes de
Bretagne, ce jeune Gentilhomme, le fils
de la Dame du village; je l'aimais assez.
Mais la plupart des Grands Seigneurs
ressemblent aux belles peintures; ça n'est
bon à regarder que de loin. J'ai bien vite*

cessé d'estimer celui-ci, en commençant à le connaître. Il était trop fier pour écouter mes avis, et j'étais trop franc pour approuver ses sottises. Bref, obligé de le quitter, j'en suis fait soldat.

Bastien.

Soldat! c'est un rude métier.

Julien.

Parbleu, j'étais né pour servir, et j'ai choisi le meilleur maître.

Bastien.

Mais n'as-tu pas éprouvé bien des fatigues?

Julien.

Oh! je t'en réponds; mais, ma foi, mon ami, cet état rapporte de l'honneur

ne coûte rien au sentiment, et, tout bien compté, l'honnête homme y gagne. A peine avais-je eu le tems d'écrire qu'il me fallut suivre mon Régiment, que l'on embarquait pour les Indes; oh! c'est-là, par exemple, que nous avons pendant cinq jours essuyé la plus vigoureuse tempête.

Bastien, effrayé.

Cela doit être bien affreux?

Julien.

Il est vrai, mon ami, que, pour le moment, ça n'est pas agréable; mais bon! après la tourmente vient la bonace, et quand on jouit de l'un, on oublie l'autre. Tiens, écoute.

ARIETTE.

Oboë

Violino 1^o

Violino 2^o

Corni.

Alto.

Julien

Fagotto.

Basso.

pia.

Maestoso

poco Lento.

p

Le vaisseau vogué au gré..... d'un cal...

f. p. f. en dimin. cres. f. p. cres. f. for assai. p. Cres. f.

Unis.

for assai.

Col. B.

= ve. s'aug... men... te.

f. p. cres. f. p. cres. f. for assai. p. cres. f.

Allegro ma non troppo. poco for. p.

plus vite

Oh le voit des flots qu'il tourmente, qu'il tourmente, On le voit des flots

p. poco for.

qu'il tourmente, qu'il tourmente Pré'cipiter les roulements. On le

voit des flots qu'il tourmente, qu'il tourmente Pré'cipiter...

p. *f.* *p.* *f. en dimin.* *p.* *f. en dimin.* *p.* *f. en dimin.* *p.* *p.* *f.*

Col. B.

les rou... le... ments.

en dimi. p. *f. en dimi. p.* *f. en dimin. p.* *f. en dimin. p.* *For assai.*

pia: *f.* *For assai.*

p. *f.* *poco for.* *Unies.*

Col. B.

L'éclair bril... le... la foudre é. cla... =

p. *p.* *f.*

Handwritten musical score for "Les Mâtélots" by L. L. L. The score is written on ten staves. The first system (staves 1-4) includes a vocal line with lyrics "En vain les mâtélots trem..." and a piano accompaniment. The second system (staves 5-8) continues the vocal line with lyrics "= blants, les mâtélots trem blants se courbent sur la rame ingrate; Des". The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as "p.", "f.", and "poco for.".

62

This page contains a handwritten musical score for orchestra and voice. The music is written on multiple staves. The top staff features a vocal melody with lyrics in French. Below it are several staves for various instruments, including woodwinds and strings. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *p.*, *cres.*, and *f.*. There are also performance instructions like "Unis." and "Col. B.". The handwriting is elegant and typical of 19th-century musical manuscripts.

p. cres. f. p. cres. f. p. f. p. cres. f. p. cres. f. p.

Unis.

p. f. p. f. p. f. p. f. p. f.

cables, des Flots, et des vents, On en tend les mu. gio... se =

p. cres. f. p. cres. f. p. p. cres. f. p. cr. f. p.

p. cres. f. p. cres. f. p. p. cres. f. p.

p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f.

= - ments L'hör-ri-ble bruit de la tempête, de la tem =

Col. B.

cres. f. p. p. cres. f. p.

=pête, de la tempête Du rocher le cri douloureux,
 Col. B.
 f. en dimi.
 f. en dimi.
 Frapent l'Echo qui les ré... pe... te, Et les
 f. en dimi.

This page of a musical score, likely for a symphony, features multiple staves with complex notation. The top section includes staves with rapid sixteenth-note passages, marked with dynamics such as *p.* (piano), *f.* (forte), *cres.* (crescendo), and *dim.* (diminuendo). The middle section contains vocal or instrumental lines with lyrics in French: "rend en cor, les rend en cor plus af...". Below this, there are more staves with intricate rhythmic patterns and dynamics. The bottom section includes a staff with the lyrics "L'hor.ri.ble bruit de la tem.pê.te, de la tem...". The score is written in a historical style, with various musical symbols and clefs.

[illegible]

First system of music, measures 1-4. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with slurs and dynamic markings *f.* and *p.*. The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings *f.* and *p.*. The lyrics "en dimi. p." are written below the treble staff.

Second system of music, measures 5-8. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with slurs and dynamic markings *f.* and *p.*. The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings *f.* and *p.*. The lyrics "Et les rend en cor, les rend en... cor..." are written below the treble staff.

Third system of music, measures 9-12. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with slurs and dynamic markings *f.* and *p.*. The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings *f.* and *p.*. The lyrics "plus af... freux." are written below the treble staff.

Fourth system of music, measures 13-16. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with slurs and dynamic markings *f.* and *p.*. The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings *f.* and *p.*. The lyrics "For assai." are written below the treble staff.

pianissimo

pianissimo

Oboä.
Solo.

Andante

Violino I^o

Minore

p.

Violino 2^o

Alto.

Andante

Julien.

Mais la douce auro.re ra.mene un beau jour Le ciel se co. =

Fagotto.
Solo.

p.

Basso.

Col. B.

Col. A.

= lo ... re; Le Soleil y brille à son tour. D'un vent frais le naissant murmure

pianissimo

Col. B.

Du nocher bannit les frayeurs, Et le cal

p.
puiss^{no}
Unis.
Col. B.
Viol.
Cor. B.
f
Unis.
Al Segno.
Al Segno.
f

... me qui le rassure Re ... gne Regne sur l'onde et dans les
 cœurs, Regne sur l'onde et dans les cœurs. Et le &c. cœurs.

Bastien.

Mais en l'attendant, on pâtit.

Julien.

Arrivé à notre destination, j'ai successivement été volé, blessé, fait prisonnier. J'en suis revenu, j'ai gagné de l'honneur et quelque peu d'argent. Une partie m'a servi à traiter de mon congé, et tout en riant, je rapporte l'autre; mais laissons cela, nous aurons le temps dans causer ensemble; dis-moi vite à ton tour ce qui se passe ici: comment vont les affaires, les plaisirs? comment s'y porte ma chère Agate?

Bastien.

Tu ne pouvais arriver plus à propos pour danser à sa nêce.

Julien, étonné.

Que me dis-tu? .. Agate se marie?

Bastien.

Dès ce soir.

Julien.

Est-il possible? .. Agate, que j'aime! .. Agate... qui m'a tant juré de n'aimer que moi! .. Elle me trahit! .. Non,

Bastien.

Rien n'est plus vrai. C'est le Vigneron Blaise qui l'épouse.

Julien, très vivement, comme un homme

qui abonde dans ses idées, et dont les paroles son entrecoupées.

Arrête, mon cher Bastien... Oh! si je m'en croyais... Elle épouse Blaise?... lui que j'ai cru mon meilleur ami! lui à qui j'ai confié en partant tout mon bien.

Bastien

Qui veux-tu dire?

Julien.

Oui, vraiment, c'est entre ses mains — que j'ai remis cette petite cassette qui renfermait le seul argent comptant que j'ai recueilli de la succession de mon Père: il le devait remettre à ma sœur, et je vois trop que le fourbe n'en a rien fait... Il s'enrichit de mes dépouilles! .. Il m'enlève Agate! .. elle y consent! ..

Bastien.

Modère toi.

Julien.

Je ne le puis.... Je vais l'aller trouver, l'accabler de reproches et quitter ce pays pour jamais.

Bastien.

Ecoute.

Julien.

Je la vois d'ici pleurer, gémir, me demander un pardon, que j'aurai peut-être encore la faiblesse de lui accorder. Oh! si je pouvais plutôt causer avec elle sans en être reconnu, pénétrer ses vrais sentimens... voir un peu jusqu'à quel point elle et ce fripon de Blai-

se portent la malice et l'ingratitude !

Bastien.

Cela serait excellent ; mais le crois-tu facile ?

Julien.

En me déguisant ?

Bastien.

Comment ?

Julien cherche.

Parbleu... en... en Pelerin, par exemple.

Bastien, d'un ton d'intérêt, et réfléchissant.

Oui-dà... Mais... tien... Oh ! écoute... il me vient une bien meilleure idée.

Julien.

Dis-la donc vite.

Bastien, en regardant si on l'écoute.

Personne ne t'a encore aperçu, que je sache ; et il faut que tu sache — aussi toi, qu'ils attendent ici depuis quelques jours un Sorcier qui fait grand bruit aux environs. Agate m'a confié qu'elle le voulait consulter... Si je te faisais passer pour lui ?

Julien, étonné.

Pour un Sorcier !

Bastien.

Sans doute ; tu n'auras pas grande-peine à deviner ce que tu sais déjà, et pour eux, puisqu'ils veulent bien croire qu'il y a des Sorciers dans le monde,

il ne leur sera pas plus difficile de croire aussi que tu es celui qu'ils desireront

Julien, avec vivacité.

Oui... sans doute... aussi-bien ai-je rencontré quelques-uns de ces Fripons-là dans mes voyages : il en est même avec qui je me suis associé pour m'eux connaître leurs fourberies.

Bastien.

Pourvu que tu puisses imiter un peu leur jargon.

Julien, gayement.

Laisse faire... j'ai apporté avec moi l'habit d'un ancien Dervis Indien : je l'achetai là-bas par curiosité, et il va me servir à merveille ; sous ce déguisement, j'étonnerai nos paysans ; j'intimiderai les uns, je gagnerai la confiance des autres, je pourrai... mais prenons garde que l'on ne m'aperçoive. Ne dis rien de mon retour, et sois discret même avec ma sœur.

Bastien.

Ne crains rien. Viens chez moi ; fais-y porter ton bagage. Tu dois avoir besoin de repos.

Julien, pénétré.

Ah ! mon ami, ne crois pas que j'en prenne.

DUO.

Obœ. *f.*

Violino I.^o *f.* *p.* *mezz.*

Violino 2.^o *f.* *p.* *mezz.*

Corni.

Alto.

Bastien.

Julien. *Allegro. Avec réflexion.* *Avec*

Basso. *f.* *p.* *mezz.*

A. ga... te, me trom. pe, m'outrage, Rien

f.

Unis.

Col. B.

- colere.

ne peut calmer mon courroux, je veux que l'ingrate partage Les tourmens de mon cœur ja :

*For assai.**p.**Unis.**Col. B.**Cher a. mi sois plus sage. Mo. de re**= loux, Les tourmens de mon cœur jaloux.**f.**p.**Me. For.**poco for.**Unis.**Col. B.**ton courroux.**Cher a. mi**sois plus sage. Mo =**Non, non, non, // non, non;**je veux qu'elle partage**Les tour-**poco f.*

for assai.

Col. B.

de... re, mo-de-re ton cour... roux.

=ments de mon cœur jaloux, Les tourments de mon cœur jaloux.

f.

p. *poco*

Col. B.

Mais si le sien n'est point vo-la ge, S'il te prépare un sort plus doux.

p. *Je* *poco*

For. *p.*

Unis

Col. B. *Col. B.*

Cher a-
crois dans ma douleur extrême La voir auprès de son époux, Lui répéter...

poco for. *p.*

Unis

Col. B.

= mi *Sois plus sage,* *ne dère ton courroux.*

C'est toi que j'aime... *Lui donner les noms les plus doux.* *Elle me*

p.

p.
f.
p.
poco
f.
p.
for.
Unis.
Col. B.
Sois plus sage
non, non, non, non, non;
Je veux qu'elle partage Les tourments de mon cœur ja =
poco for.

Cot B

Mais si le sien n'est point volage, Si l te prepare un sort plus doux

= doux *Suis -*

p.

Je te suis. Ta sœur m'est chere, Ta sœur m'est chere.

- moi. Si ma sœur t'est chere, Si ma sœur t'est chere, Comme a =

poco for.

Cot. B.

Comme ami, cōme beau frere A mon tour je dois partager tes chagrins, ta co. =
 = mi, comme beau-frere, A ton tour, tu dois partager mes chagrins, ma co. =
poco for.

For assai.

Cot. B.

= lere, Et t'aider à te venger, à te venger, à te venger. Et t'aider à te ven =
 = lere, Et m'aider à me venger, à me venger, à me venger Et m'aider à me ven =
For assai.

The musical score is written for piano and voice. It consists of two systems of staves. The first system has four piano staves (treble and bass clef) and two vocal staves. The second system has four piano staves and two vocal staves. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are in French and are written in italics. The score ends with a double bar line and repeat dots.

= ger, à te venger, à te venger.

= ger, à me venger, à me venger.

(Ils sortent en s'embrassant.)

FIN
DU P^{er}
ACTE

ACTE SECOND.

SCENE PREMIERE.

Bastien, Julien.

Julien travesti en Dervis Indien, mais sans charge, avec une robe qui cache son premier habit, un bonnet auquel tient une barbe. Il porte, à la main une baguette.

Bastien.

Courage, mon ami; j'ai déjà répandu le bruit de ton arrivée, et nos paysans ne tarderont pas à te venir consulter.

Julien.

J'ai, tout en m'habillant, concerté quelques projets; mais j'ai bien peur qu'ils ne me reconnaissent.

Bastien.

Déguisé comme tu l'es, et depuis le temps qu'ils ne t'ont vu? je te jure que tu n'as rien à craindre.

Julien.

Que je vais avoir de plaisir à me venger de Blaise!

Bastien.

Tu sçais combien il est crédule, simple, timide! ...

Julien.

N'importe; il me trahit, et je puis tout soupçonner: puisqu'il a bien l'indignité de me ravir ma maîtresse, je le crois aussi capable de me nier

mon dépôt; mais j'y sçaurai mettre ordre.

Bastien.

Calme ta colère, et n'oublie point l'unique prix que j'ai mis à mes soins; aide-moi, mon cher Julien, à lire dans le cœur de Justine; Songe que tu me l'as promise, que je l'adore, que Simone me la refuse.

Julien.

Sois tranquille.

Bastien.

Je l'ai avertie, et... tiens... justement c'est elle qui s'approche. (On aperçoit Justine.) Regarde, elle n'a grandi que pour embellir.

Julien.

Paix, laisse-moi faire, cache-toi derrière ces arbres, et ne reparais qu'à propos.

(Bastien se cache derrière un arbre.)

SCENE II.

Justine, Julien, Bastien caché.

Justine, à part.

Bastien m'a dit que le Sorcier était arrivé: j'ai tant d'envie de le consul-

ter que je suis accourue bien vite.

Julien, à part.

Il n'a vraiment pas tort; ... elle est drôle.
letta. (Haut.) Bon jour, ma belle Enfant.

Justine aperçoit le Sorcier, et a peur.

Ah! Ciel! ... que vois-je? Monsieur,
 ne m'approchez pas.

Julien, riant.

Comment! je vous fais peur?

Justine, en se reculant.

Non; mais je tremble... que ma
 Marreine.

Julien.

Et là, rassurez-vous, je ne suis ici
 que pour vous rendre service.

Justine, reculant toujours.

Oh! je n'en ai pas besoin.

Julien.

Vous me trompez; je lis dans vos pe-
 tites yeux que vous êtes curieuse.

Justine.

Vraiment, oui... C'est donc vous qui
 êtes le Sorcier?

Julien.

Justement. Allons, donnez moi la main.
 Voyons, que voulez-vous savoir?

Justine.

Oh! dame, tenez, ce sont des choses
 bien difficiles.

Julien.

N'importe; expliquez vous, je me suis
 toujours intéressé au sort des jeunes filles.

Justine.

Dites moi d'abord s'il est bien vrai...
 que mon frere Julien ne reviendra plus.

Julien.

Gardez-vous de le croire, il reviendra;
 et bien plutôt que l'on ne pense.

Justine saute.

Ah! que je suis contente!

Julien.

Vous l'aimez donc beaucoup?

Justine.

Comment ne l'aimerais-je pas? il ne m'a
 jamais fait que du bien et des caresses.
 Dès qu'il sera revenu, je quitterai cette
 méchante Simone qui gronde toujours...
 et puis... peut-être bien mon frere....

Julien.

Achevez.

Justine, en jouant avec son tablier.

Me mariera t'il.

Julien.

Vous voudriez l'être, et avec qui?

Justine.

Voilà ce qui m'embarrasse. Ils me di-
 sent tous ici que je suis amoureuse de
 Bastien. Je n'en sçais rien. Seriez vous as-
 sez habile pour m'apprendre ce qui en est.

Julien.

Rien n'est plus aisé.

Justine.

C'est un garçon qui m'a fait bien de la
 peine... et bien du plaisir.

Andantino. Chanson.

Violino 1.^o

Violino 2.^o

Trombine.

Alto Col.
Basso.

Sur les ga =

Col. p.^{te}

= zons, Loin des garçons, Quand les fillettes du village Parloient d'amour, de mari =

= age, J'écoutais sans comprendre rien. Dès que j'ai vû Bastien, J'ai pris plai =

Col. p.^{te}

Refrain.

= sir à leur lan. ga. ge. Je ne sçais si c'est mal ou bien; Mais j'en'ai pas le cou. =

For assai.

ra. ge D'en vouloir à Bastien.

*Da Capo
Al Segno.*

2^e3^e

Quand d'un bouquet,

Frais et bien fait,

Quelque garçon m'offre l'hommage,

Je le prends sans en faire usage;

Mais une simple fleur, un rien

Qui me vient de Bastien,

Me plait mille fois d'avantage.

Je ne sçais &c.

Pour bien danser,

Sans me lasser,

On me connaît dans le village.

Mais quand c'est Bastien qui m'engage,

Je perds la force, le maintien;
(Bastien sort de derrière l'arbre, et écoute.)

Je suis lasse d'un rien,

Puis le feu me monte au visage.

Je ne sçais, &c.

Bastien accourt, et lui prend la main.

Non; ne m'en voulez jamais, ma-
chère Justine. J'obtiens enfin l'aveu que
j'attendais.

Justine, naïvement.

Comment! vous étiez là?

Bastien.

Oui; j'ai tout entendu. En êtes vous
sachée?

Justine.

(Avec ingénuité.) Non, puisque ça vous

Sait plaisir... (Finement en faisant une pe-
tite menace à Julien.) Mais vous êtes un
méchant, Monsieur le Sorcier.

Julien, en souriant.

Ah! vous ne m'en voudrez pas long-
tems; allez, le meilleur secret de mon
art, c'est d'accorder les amoureux avec
leurs maîtresses... Ah! ça, la paix, en
attendant que Julien vous vienne unir.

Justine.

Qu'il se dépêche donc.

*Bastien.**rend ma colere.**Chut, j'entends nos gens qui arri-
vent... A Julien à part. Je t'ai instruit.**Julien.**Bastien, à Julien.**Contiens-toi.**Julien, se contraignant.**(A Bastien.) Ne crains rien... (Il
apperceoit les paysans.) Que vois-je!
Agate... Blaise... Ah! leur vue me**Oui... je le dois... Mais qu'il
m'en coûte!*

SCENE III.

*Agate, Simone, Julien, Bastien, Justine,
Blaise, Troupe de Paysans et de Paysannes.*

CHORO.

Moderato

Oboë.

Violino I^o

For assai. *pia.*

Violino 2^o

Corni.

(Simone,
Agate, et
Justine.)

Simone Seule.

Je venons en diligence, J'accou-

Blaise.

Je ve-nons en

Bastien.

Alto Col.
Basso.

f. *p.*

for assai

Touttes

-rons vous suplier, Comme Sorcier, cōme sorcier, De nous bailler audience. Je ve =

di . . li . . gen . . ce, J'ac . . cou . . rons vous su . . pli . . er Je ve =

Je ve =

p. *f.*

- ensemble *Simone.* *Touttes.*

- nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme Sorcier, Cōme sorcier, Comme Sor =

= nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme Sor

= nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme Sor =

Musical score for page 86, featuring piano accompaniment and vocal parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time.

Piano Accompaniment:

- Right hand: Treble clef, G major key signature.
- Left hand: Bass clef, G major key signature.
- Dynamic markings: *p.* (piano) and *f.* (forte).

Vocal Parts:

- Simone:** Enters with the lyrics "cier, De nous bailler audience, De nous bailler audian... ce, De nous bailler audien... =".
- Toutes:** Enters with the lyrics "De nous bailler audian... ce, De nous bailler audien... =".
- Unis:** Enters with the lyrics "De nous bailler audian... ce, De nous bailler audi en... =".
- Alto:** Enters with the lyrics "ce.".
- Julien avec emphase:** Enters with the lyrics "Par - lez, Par... lez; vos desirs seront comblés, Ten at =".

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written in French.

Oboe 1^o

Oboe 2^o

Violino 1^o

Violino 2^o

Corno 1^o

Corno 2^o

Alto. *Col. B.*

Justine.

Agate. *Daignez d'abord m'écouter.*

Simone. *Pati =*

Blaise. *Si j'osons nous présenter...*

Bastien.

Julien. *= testemai puissan... ce.*

Basso.

[illegible]

p.

p.

C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi,

Je méritons la préférence, Je sommes de plus d'importance, Je méritons la préférence,

ter, c'est moi qu'il faut contenter, c'est moi qu'il faut écouter

= teste ma puissance. Vos desirs seront comblés. J'en atteste

moi, c'est moi, c'est moi, Pour apprendre notre chance
 c'est moi, c'est moi, c'est moi Pour apprendre notre chance
 tous la préférence, Je sommes de plus d'importance Pour apprendre notre chance
 C'est moi qu'il faut écouter, Pour apprendre notre chance
 Pour apprendre notre chance
 ma puissance. Vos desirs seront comblés J'en atteste ma puissance.
 for assai.

92

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

A Bastien.

ce Vos desirs seront comblés.

A ga te est charmante Elle mien :

Col. B.

Il est bon de

Tu vas... te trahir.

= chante, Elle m'en chante.

Je sais me contenir.

*Da Capo
Al Segno*

*Da Capo
Al Segno*

Col. B

C'est moi.

C'est

vous instruire.

D'abord je venons vous dire.

C'est moi

C'est

Parlés, Parlés;

*Da Capo
Al Segno*

Blaise.

Je venons donc vous instruire.....

Julien, d'un air capable.

M'instruire!.. Voilà du nouveau, par exemple. Vous venez m'instruire!

Blaise.

Et vraiment oui.

Julien.

Et de quoi, s'il vous plaît? Qu'il s'est fait hier un vol dans le village; qu'il s'y prépare une nœce aujourd'hui; que l'on reverra bien-tôt quelqu'un que l'on n'attend guères; que Maître Blaise, épouse, peut-être malgré elle, une fille...

Simone l'interrompt.

Doucement, doucement; je ne vous

demandons pas les secrets des familles.

Julien.

Et vous même, qui parlez, venez vous m'apprendre que vous vous nommez Dame Simone, veuve depuis trois ans, mere de la petite Agate, et amoureuse, malgré votre âge, du jeune....

Simone, vivement.

Vla qui est fini, Monsieur le Sorcier, v'la qui est fini; je ne doutons plus de votre science.

Julien.

Je le crois; mais vous n'y êtes pas. Je vous ferai voir bien pis dans la suite. Je vous apprendrai de quoi je suis capable.

ARIETTE.

Oboë. *Muëstoso*

Violini. *For assai.* *p.*

Corni. *p.*

Julien.

Alto. Col. *f.* *p.*

Barro.

Dans la magie, dans la ma

= gie, A mon pouvoir rien n'est égal Rien ne résiste a mon gé.ni.e. Je ne fais qu'un si-
 = gnal: Et l'Empire infernal: Devant moi s'humili... e.
 Viol. 1^o
 Viol. 2^o
 Allegretto
 Voulez vous voir voler des Diables des Huissiers, des Greffiers, des Procureurs, des Créan-

= ciers, Et tous ces monstres effroyables Qui de l'Enfer sont cazaniers? A ma voix soumis
 et traï ta. bles, Ils o. béiront les premiers. Dans la ma-
 = gie, Dans la magie, A mon pouvoir rien n'est égal. Je fais au-

For assai.
Oboc.
2^o Viol.
Allegretto
For assai.

= si choses gentil les Dans un magique miroir, Aux maris j'y fais voir Comment

s'augmentent leurs familles. J'apprends l'art aux amants D'attraper

les mamans; Je sçais les fredaines des filles

Da Capo
Al Segno.

Al Segno

Al Segno

Simone.

Eh ! je ne vous demandons pas des choses si difficiles et si secrètes : tant seulement, comme vous sçavez le passé et l'avenir....

Julien.

Oui, je sçais aussi bien l'un que l'autre.

Simone.

Je venons vous consulter, et il faut que vous m'écoutez la première, par ce que je suis l'aînée et la plus considérable. Partant, retirez-vous à la maison, vous autres ; je voulons quelque chose de particulier.

Julien.

Vous avez raison. *(A part.)* Tout réussit. *(Haut.)* Allez, mes enfans, je ne suis pas ici pour un jour : nous aurons le tems de nous revoir.

Simone, à Blaise.

Ne manqué pas de rassembler notre monde, et que tout soit prêt quand je retournerons.

Blaise, à Simone.

Ça vaut fait. *(A part.)* Oh ! je reviens ; j'ons itou la fantaisie de causer avec le Sorcier. *(Ils sortent tous.)*

Simone, A part.

La peste ! il faut tâcher de mettre ce gaillard-là dans nos intérêts. *(Haut.)* Accoutez ici. *Justine.*

Justine, revient.

Que vous plaît-il ma Marreine ?

Simone.

V'la Monsieur qui est fatigué, allez vous-en dans le petit Buffet, là, à main gauche en entrant : vous trouverez une bonne bouteille d'un certain vin que je sçais bien ; il faut l'apporter avec deux gobelets, et ne vous trompez pas, entendez vous ? *(A Julien.)* Vous ne serez pas Saché de boire un coup ; pas vrai ?

Julien.

Mais, non, ça ne gâtera rien. *(A part.)* J'erais un peu m'éclaircir.

SCENE IV.

*Simone, Julien,
ensuite Justine.*

Simone.

Asseyons-nous sous ce berceau, je causerons plus à notre aise.

Julien.

Comme il vous plaira. *(Ils s'assoient.)*

Simone, d'un ton confiant.

Ah ! ça Monsieur le Sorcier, je voyons ben qu'il faut vous parler vrai.

Julien.

Oui, ça s'ra le plus court.

Simone.

Vous êtes un habile homme, nous avons tretous en vous de la confiance, et si vous vouliais, il ne tiandraît qu'à vous de nous rendre service.

Julien.

Moi, je ne demande pas mieux. De quoi s'agit-il?

Justine revient avec une bouteille.

Est-ce cela ma Marreine?

Simone.

Allons, v'la qu'est bon; mettez ça là, et allez vous en.

Justine, A part, en s'en allant.

Quelle est méchante!

Simone, verse à boire.

Buvons un coup.... Oh! qu'on est à plaindre, mon cher Monsieur, d'avoir une famille! et là, remplissez votre verre, ça ne vous fera pas de mal, il est naturel, V'la notre fille Agate, je l'aimons bien; c'est tout simple, elle est notre enfant; mais si vous sçaviez queux tintoin ça me donne; je li baillons pour mari un homme d'or, un homme tout franc, tout rond, le Compere Blaise.

Julien, d'un ton d'intérêt.

Et Agate consent à l'épouser?

Simone.

Tredame! faut ben qu'elle y consente.

Julien, A part.

O l'Ingrate!

Simone.

Elle a fait queuques difficultés; mais je l'ons sans peine détarminée à l'obéissance.

Julien, A part.

J'enrage!

Simone.

Blaise est un garçon sage, riche; il ne me demande rien; c'est le plus intéressant.

Julien, d'un air contraint.

Sans doute... mais Agate n'avait-elle pas été promise à un autre?

Simone.

Oui, c'est vrai, a un certain Julien, un mauvais sujet qui l'a planté là; il est parti, peut-être ben mort, je n'en sçavons rien; je le souhaitons seulement A votre santé... Vous ne buvez pas.

Julien.

Si fait, si fait.

Simone.

En tout cas, qu'il soit mort ou non, il ne reviendra plus. Tenez, ne me parlez pas de ces coureurs de pays, ça ne devient jamais rien de bon.

Julien.

Doucement, mon art m'apprend que Julien va revenir.

Simone.

Vous avez là un art qui ne sçait que des choses tristes.

Julien.

Oh! il en sçait aussi d'assez drôles. Tenez, par exemple, il m'apprend que le jeune Bastien vous tient terriblement au cœur.

Simone.

Simone.

Paix donc, Monsieur le Sorcier, paix donc, n faut pas dire ça, je n'en suis pas amoureuse; je conviens que c'est un garçon que je voyons de bon œil, et qui me revient assez; mais pourquoi? c'est qu'il est jeune, bien tourné, bien poli, et puis c'est tout. Si j'ons envie de l'épouser, c'est seulement pour l'empêcher d'écouter la petite Justine, la sœur de ce

Julien, qui ne vaut pas mieux que lui.

Julien, à part.

Si je n'étais prudent!

Simone.

Et puis, une jeune veuve ne peut pas tout faire, drès que quelqu'un l'aide, ça fait parler. Les bavards, les médisants sont si communs qu'il faut prendre son parti, malgré qu'on en ait.

Moderato. DUO.

Violino 1^o *Violino 2^o* *Simone* *Julien* *Alto Col* *Basso.*

Mais... buvons donc ensemble, Mais... buvons donc ensemble,

Trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment Qui nous rassemble. Trinquons gaie

Oh! surement, Le

ment, trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trin-

ment, trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trinquons gaiement, trinquons gaiement buvons ensemble.

Entre nous ce Julien Qui courtisait ma

Sille, N'est qu'un vaurien.

A part.
Je le crois bien Ah' que je grille! ah' que je grille!

Si je prends Bastien, C'est... qu'il est bon drille.

A part.
Je le crois bien Ah' que je grille!

Mais buvés donc point de façon, le vin est bon.

grille! ah' que je grille! *Il est très*

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems of staves. Each system has a grand staff (treble and bass clef) for the piano accompaniment and a single staff for the voice. The piano part features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *f.* (forte), *p.* (piano), and *ff.* (fortissimo). The voice part includes lyrics in French, with some lines marked as *A part.* (apart). The lyrics are: *Sille, N'est qu'un vaurien.*, *Je le crois bien Ah' que je grille! ah' que je grille!*, *Si je prends Bastien, C'est... qu'il est bon drille.*, *Je le crois bien Ah' que je grille!*, *Mais buvés donc point de façon, le vin est bon.*, *grille! ah' que je grille!*, and *Il est très*. The score is written in a historical style, likely from the 19th century.

Alto.

Mais buvés donc point de façon, Le vin est bon. Point de façon, Le vin est bon.

Il est très bon. C'est sans fa =

f. p.

Col. P.

bon. Buvons, buvons, buvons. Agate en Sille Sa-ge, A

çons, C'est sans façon.

f. p.

Unis

suivi ma leçon. Blaise est joli garçon; Ils seront bon ménage.

Tous à =

Unis.

Alto

Mais buvès donc point de façon, Le vin est bon, Le vin est bon.

A part.

=vè rai - son. J'en ra..ge, J'en ra ge, J'en ra =

p. *f.*

Point de façon, Le vin est bon, Point de façon, Le vin est bon, Buons, buons, buons, bu =

=ge! Il est très bon, C'est sans fa =

p.

Col. B.

=vons, Trinquons gaiement, trainqu's gaiem^t Le plaisir suivra le moment qui nous rassem =

=çons, Trin-quons, Trin-quons, Bu-vons, bu..vons en-sem.. =

f. p. f. p.

Alto.

A part.

f. p. f. p.

Col. B.

f. for assai.

ble. Mais buv's donc, Mais buvez donc, Point de façon, Le vin est
= ble. J'en ra... ge, J'en ra... ge, J'en ra... ge!

bon, Point de façon, Le vin est bon, Buvons, buvons, //, buvons, Point de façons, Le vin est
Il est très bon, C'est sans fa-çons, Le vin est bon, C'est sans fa-

bon, Buvons, buvons.
= cons, C'est sans façons.

Julien.

Vous avez fort bien arrangé tout cela; mais mon Art...

Simone.

Eh! laissez-là votre Art; tenez, me voulez-vous rendre service? v'là un petit magot que je vous baille (Elle lui remet une petite bourse)

Julien prend la bourse.

Ce n'est pas l'intérêt. (A part.) La peste! qu'il est nourri! faut toujours prendre, (Haut.) Tout franc, vous me gagnez le cœur. (Ils se levent.) Ça, voyons que voulez-vous?

Simone.

Ils allont sûrement venir vous consulter: il faut d'abord dire à ma fille que v'là qui est fini; Julien ne reviendra plus.

Julien.

Oh! laissez faire, je lui ménage une bonne surprise.

Simone.

Il faut itou persuader à Blaise qu'il ne peut mieux faire que de se marier.

Julien.

Ce serait bien aussi mon dessein de lui donner une femme.

Simone.

Pour quant à ce qui est de Bastien, je me charge de cette affaire. Mais, chut, j'aperçois quelqu'un; c'est ma fille: Suivez-moi, j'allons vous expliquer ça plus au long.

Julien aperçoit Agate.

(D'un ton ému.) (Haut.)

(A part.) Agate... Je vous suis. (A part.) Tâchons de nous délivrer bien vite de cette bavarde.

(Ils sortent d'un côté, Agate entre de l'autre.)

SCENE V

Agate seule.

Ma mère n'est point ici... Tant mieux; je pourrai du moins m'y plaindre. Suis-je assez malheureuse? Je n'ai plus d'espérance. Ce vilain Blaise, que je ne puis souffrir, est enfermé avec le Notaire. Dès que ma mère sera de retour, ils vont achever mon contrat de mariage... Encore si je pouvais, comme Justine, rencontrer le Sorcier, le consulter sur Julien: mais bon! Julien ne pense plus à moi; voilà qui est fini, il faudra que je sois à Blaise. Est-il possible que Julien m'abandonne?



Andante poco Lento.

107

Oboe Solo

Violino 1^o

Violino 2^o

Corno Solo

Alto.

Fagotto.
Solo

Organo.

Basso.

Con Sordini.

p.

Cet accompagnement peut se faire jouer par un Violoncello,
ou un Hautbois à l'octave.

Sotto voce.

Con Sordini.

Molto Andante.

Con Sordini.

p.

Reviens, re. =

Cot B

vien, Ma voix t'appelle: Reviens, reviens, Ma voix t'appelle: Vient opposer à ce li =

en. Ton Agate est toujours fidel. le Et cou. te sa voix qui t'appelle. Revien,

Col. B.

Revien mon cher Julien. Revien, ... revien, Ma voix t'appel le, Ma voix t'ap'

Handwritten musical score for "L'Agate" by J. B. Lully. The score is on aged paper with multiple staves. It includes vocal lines and instrumental accompaniment. The lyrics are in French. The score is marked with "Cres." (Crescendo) and "Sostenute." (Sustained). The lyrics are: "pel... le: Ton Agate est toujours si del.. le, E.cou. te sa voix qui t'ap = pel le: Re vien, Re vien, mon cher Julien, Re vien revien .. Ma voix t'ap =".

On ôte les Sourdines

Col. B.

pel le.

On ôte les Sourdines.

Allegro

f.p.

Allegro

f.p.

Chacun ici me déses-pe-re, Chacun ici me déses-pe re: Tour à tour Blaise et

f.p.

f.p.

f.p.

f.p.

f.p.

f. assai.

le No tai-re Blaise et le Notaire De mamere irritent l'hu-meur, irritent l'hu-

f.p.

f.p.

f.p.

f.p.

f.

p.
Adagio.
meur. Dois-je, hé-las! par ma signatu. re, Moi-même approuver mon malheur? Ju-
p.
Adagio
Alto p.
Da Capo
lien, pour te donner.. mon cœur, Il n'a pas fallu d'écri-tu..... re.

SCENE VI.

Julien, Agate.

Julien, à part.

Elle est seule.

Agate.

Ah! vous voilà, Monsieur?

Julien, ému.

Oui:.. c'est moi. (A part.) Que je me sens ému! que j'ai de peine à me contraindre!

Agate.

Attendez, que je regarde si personne

ne nous écoute; ce que j'ai à vous dire est si important!

(Elle va regarder si personne ne s'approche.)

Julien, (pendant qu'Agate regarde au fond du Théâtre, dit à part.)

Je la retrouve encore plus aimable.

(Haut.) Un garçon du village qui se nomme Bastien, m'a déjà prévenu que vous aviez à me consulter Approchez-vous.

Agate, à part.

Je ne sçais d'où vient le cœur me.

palpite: je veux parler, et je me sens
si troublée!...

Julien.

(A part.) Prenons courage. (Haut.)
Vous vous nommez Agate, fille de la
Dame Simone Agate, emue.

Cela est vrai.

Julien, touché.

Agate!...

Agate.

Eh bien?

Julien.

Regardez-moi.

Agate, tremblante.

Comment?

Julien, montrant son front, et d'un
ton très ferme.

Regardez-moi là, vous dis-je.

DUO.

Allegro.

Violino I^o

Violino 2^o

Agate

Julien.

Alto

Col Basso.

Que vois je? quelle perfidie!

Vous me

= lie! quelle perfidie! Osez-vous n'en pas rougir? Osez-vous n'en pas rougir?

Unis.

poco f.

poco for.

Sai... tes frémir.

A part.

Quelle est jo... li... e! J'ai peine a conte-nir

poco for. p. poco f.

Sor. p. E-cou-tez - moi, je vous prie.

Et ma co-le-re et mon plaisir. C'est de =

f. poco f.

p. poco for. p.

Unis. A Julien. A part. à Julien

Non non j'aimerais mieux mou-rir. Non,

= main qu'on vous marie: Pouvez vous y consentir?

p. poco for. p.

poco f.

A part. *b^o* *même jeu.* *p*

Non, j'aimerois mieux mourir, Non, non j'aimerais mieux mourir... =

C'est demain qu'on vous marie. Pouvez vous y consen =

poco f.

For assai. *Presto.* *p*

=rir, j'aimerais mieux mourir... rir. *Presto* *f.*

=tir? Pouvez vous y consentir? Agate, Agate per =

f. *p.* *f.* *poco f.*

=fide, ingrate! Vous vous troublez, Vous vous troublez, Tremblez, trem =

poco f.

p *poco*

Non, non, A gate n'est point in-grate n'est point in-grate. *Sor.*

= blez. *A =*

p *poco*

f. *p.* *poco f.*

Unis

Vous m'accablez, vous me troublez,

= gate, A gate, Perfide ingrate! *Vous vous trou =*

f. *poco f.*

f. *p.* *f.* *p.*

Vous m'accablez, Vous me troublez A. gate n'est point in-grate.

= blez Trem-blez, trem-blez. *Vous vous trou*

p.

poco f. *p.*

Vous m'acca-blez, Vous me troublez Vous m'accablez, Vous

=.blez Vous vous troublez Trem..blez Trem...blez

poco f. *for assai.* *p.*

me troublez Vous m'accablez

trem..blez trem..blez

poco f. *for assai.*

Pizzicato. *p.*

Pizzicato.

Adagio Amoro.

Quoi Julien toujours fidelle En vain vous rappe-le Des Ser =

Pizzicato.

=ments faits tant de fois! C'est lui qui vous les rappel - le: C'est lui qui

vous les rappel - le: Vous n'en - ten - de - z pas sa voix! Vous n'en -

= ten - de - z pas sa voix.

For assai

(Julien continue avec chaleur.)

C'est Blaise que vous aimez..... que vous prenez pour époux.... Blaise l'intime ami de Julien trahit sa confiance, il lui enlève ce qu'il aimait le plus au monde, et vous y consentez! Mais ne l'espérez, ni l'un ni l'autre; non, je vous prédis mille traverses, et quand Julien devrait revenir lui-même...

Agate, vivement.

Que dites-vous?... Julien.... je le reverrais?... Ah! vous m'annoncez mon bonheur.

Julien, étonné.

Comment?

Agate.

Si vous sçavez tout, pouvez vous j=

gnorer que je deteste Blaise, que c'est ma mere qui depuis six mois me tourmente pour ce mariage.

Julien, à part.

Qu'entends-je?

Agate.

Et tout cela sous prétexte qu'en m'épousant, il consent à terminer un grand Procès que j'aimerais cent fois mieux perdre.

Julien, à part.

Je renais.

Agate.

J'ai résisté jusqu'à ce moment. C'est en vain que l'on me repete que Julien ne reviendra plus.

AIR.

Oboe solo

Violino 1^o

Violino 2^o

Agate

Alto Col

Basso.

Con sordini.

Andante.

Julien sans cesse eut ma tendresse, eut ma tendresse. Pen-

dant le jour mes yeux Ne cherchent que les lieux Où réu-nis tous deux, Il me di-

Alto.

= sait, d'un ton si tendre: Chere Agate, u niss ons nos vœux; Je crois en

Col B

= cor, ... je crois en... cor, ... Je crois l'en... ten... .. dre,

Julien.

Que dites vous, Agate? Ah! gardez vous de soupçonner Julien d'infidélité. Il vous aime; il va revenir.

Agate tres vivement.

Ah! Ciel! Monsieur, je suis votre Servante.

(Elle veut sortir, Julien l'arrête.)

Julien.

Où courez-vous?

Agate, d'un ton vif et gai.

Rassembler sa sœur, ma mère, ses amis, tout le village; leur annoncer cette nouvelle charmante.

Julien.

Arrêtez

Agate revient d'un air tendre et embarrassé. Mais aussi, ne me trompéz-vous pas?... Cela serait trop méchant.... Tenez, voilà tout l'argent que je possède.... si Julien ne m'aime plus, dites-le moi plutôt. (Elle lui présente quelques pièces.)

Julien lui repousse la main, qu'elle remet dans sa poche.

Conservez votre argent.... ne craignez rien, vous dis-je. (Il lui prend la main avec émotion.) Julien ne vous a jamais tant aimée.... Vous le reverrez dès ce soir.

SCENE VII.

Agate, Blaise, Julien.

Blaise arrive, et s'écartere Julien d'avec Agate, dont il tenoit la main.

Eh! bellement, Monsieur le Sorcier: parlez d'un peu moins près a notre Ménagere.

Julien surpris.

(A part.) Maudit soit l'importun. (Haut, d'un air embarrassé.) C'est que sur cette belle main je considerais certain signe.

Blaise.

Eh! bien, une autre fois vous aurez tout le tems de le considerer en notre presence. Et vous, Mademoiselle, près qui ded'puis ce matin je ne faisons autre métier que de courir; allez vite rejoindre votre mere, qui vous attend.

Julien, se composant.

Monsieur Blaise a raison; rentrez puisqu'on vous appelle. (Agate s'éloigne.) Ne dites mot. (Julien la suit, laisse Blaise seul sur le devant du Théâtre, et dit a part à Agate.) Soyez tranquille; et revenez au plus vite. (Agate sort.)

Blaise, à part pendant que Julien conduit des yeux Agate.

Je sommes seuls. Dame Simone vient de me dire que ce Sorcier etait un homme en qui je pouvions avoir toute confiance, si je le tâtions un tantinet à l'occasion de notre mariage.

Julien, à part, de l'autre côté du Théâtre. Mon Rival se vient livrer de lui même.

Ne risquons pas son désaveu; je suis sûr du cœur d'Agate. Tâchons en ce moment d'intimider Blaise, et de lui reprendre ma cassette. (Haut; il s'approche de Blaise et lui frappe sur l'épaule.) Eh! bien, qu'oi? qu'est-ce, notre ami? Vous paraissez tout triste.

Blaise.

C'est que je suis fâché.

Julien, riant.

Comment! un jour de nôce, la veille d'un mariage!

Blaise.

Vraiment... oui; c'est justement ça

qui fait que j'avons peur.

Julien, riant.

Vous avez peur? Et de quoi donc?

Blaise.

Les femmes sont si changeantes!... Agate pourrait bien itou l'être, et ça fait que je craignons.

Julien.

Ah! j'entends... vous êtes jaloux.

Blaise.

Ça s'peut ben jaloux, comme vous voudrais: je n'en sçavons rien; mais, tenez:

ARIETTE.

Oboë.

Violino I°.

Violino 2°.

Corni.

Alto.

Blaise.

Basso.

Allegro.

Quand j'voyons près d'ma peti. te près d'ma peti. te Batiffo.

= ler queuq' amant, Batiffoler... queuq' amant, Toul d'un coup mon sang s'agi. te, s'a gi

= te, s'agi. te, Il rou. le, il se précipi. te, Il rou. =

f. *p.* *f.* *p.*

f. *p.* *f.* *p.*

Col. B.

f. *p.* *f.* *p.*

Col. B.

mouvement. *Ça m'prend*

f. *p.* *f.* *p.* *f.*

côme une migraine, comme une migraine, Ça me tiant en tre les yeux, Ça me tiant

en tre les yeux... Du milieu de ma potreine, Je sentons monter des

Col. B.

Cresc.

f. p. f. p. f. p.

f. *p.*

Col. B.

Feux. Ils me brûlent le visage, Ils me brûlent le vi. =

f.

Reprise *p.* *f.* *p.* *f.*

Col. B.

Reprise

= sage, Et dans mon cœur aussitôt, J'entends tot, tot, //

f. *p.* *f.*

p. *f.* *p.* *f.* *p.*

Col. B.

tôt. Je me désole, j'enrage, Je me dé-

p. *f.* *p.* *f.*

Unis.

Col. B.

=sole, j'enrage, Et je n'ose dire un mot, Et je n'ose dire un

f. *p.* *f.* *p.*

Ala Reprise.

Col. B.

Ala Reprise.

mot. Et dans & c. mot.

Julien.

Comment, diable! c'est de la jalousie et de la plus terrible; je vous plains.

Blaise.

C'est plus fort que moi, et quand je venais à nous à penser qu'après le mariage, il pourrait y avoir de certaines suites.... ça me baille des serremments de cœur.

Julien, en le considérant et en riant.

Mais écoutez; je connais des maris qui ne devraient jamais avoir de soupçons sur cet article.

Blaise.

Eh! bien, j'en avons nous; c'est notre guignon. Et comme vous sçavez l'avenir, je venons vous prier, en payant, de nous dire un peu...

Julien.

Si votre femme vous sera fidelle?

Blaise.

Justement.

Julien, d'un ton ferme.

Mais entre nous soit dit, Maître Blaise, méritez-vous bien qu'on vous le soit, et vous même....

Blaise.

Qu'est-ce à dire?

Julien, à demi voix.

Oui, l'êtes vous au fond du cœur à de certains engagements?

Blaise, étonné.

(A part.) Ne disons mot. (Haut.) Je n'ons jamais manqué à personne, Monsieur le Sorcier; je sommes connus, je n'avons rien à craindre.

Julien.

Julien.

(A part.) Ah! le fourbe! (Haut.) C'est ce que mes conjurations me vont bientôt apprendre. Vous allez entendre votre destinée.

Blaise.

Eh! bien, conjurations, soit: qu'à ça ne tienne, vous n'avais qu'à conjurer.

Julien, d'un ton très ferme.

Vous le voulez?

Blaise.

Oui, j'allons faire un tour a la maison, je reviendrons quand tout s'ra fait.

(Il veut s'en aller.)

Julien, le retient.

Doucement, cela ne s'arrange pas ainsi; j'ai besoin de votre présence.

Blaise, voulant s'en aller.

Oh! il faudra que vous vous en passiez. Je ne sommes pas de loisir, j'ons affaire ailleurs.

Julien.

(A part.) Courage; il s'intimide. (Haut.) J'en suis Sâché; (D'un ton malin.) mais vous resterez. Dans l'instant vous en serez quitte. Il ne s'agit que d'avoir tous les deux une petite conversation avec le Diable.

Blaise, intimidé.

Avec le Diable! . . . Oh! voila qui est fini, Monsieur, je ne suis plus curieux.

Julien, malignement.

Tant pis; car il n'est plus tems de reculer: (Ferme.) vous l'avez voulu.

Blaise, tremblant.

(A part.) Que devenir?... Quoi! sérieusement ce sera le Diable, Monsieur? . . .

Julien.

Très sérieusement. Sçavez vous que c'est un grand avantage que je vous procure: vous aurez l'honneur de le voir, de lui parler.

Blaise, vivement.

Oh! que non; je me boucherai plutôt les yeux avec mes deux poings

Julien.

Ce sera le plus sage. . . Allons, (Il le prend par la main.) donnez-moi la main. . .

(Il le conduit au milieu du Théâtre.) Bon . . .

Placez-vous au milieu de ce cercle.

(Il décrit avec sa baguette un cercle sur le Théâtre, et place Blaise au milieu.)

Blaise, à part, en se placant dans le cercle.

Pauvre Blaise!

Julien.

Sûr-tout, gardez-vous bien d'en sortir.

Blaise, naïvement.

Oh! je vous le promets.

Julien, à part, en riant.

Il tremble.

Blaise

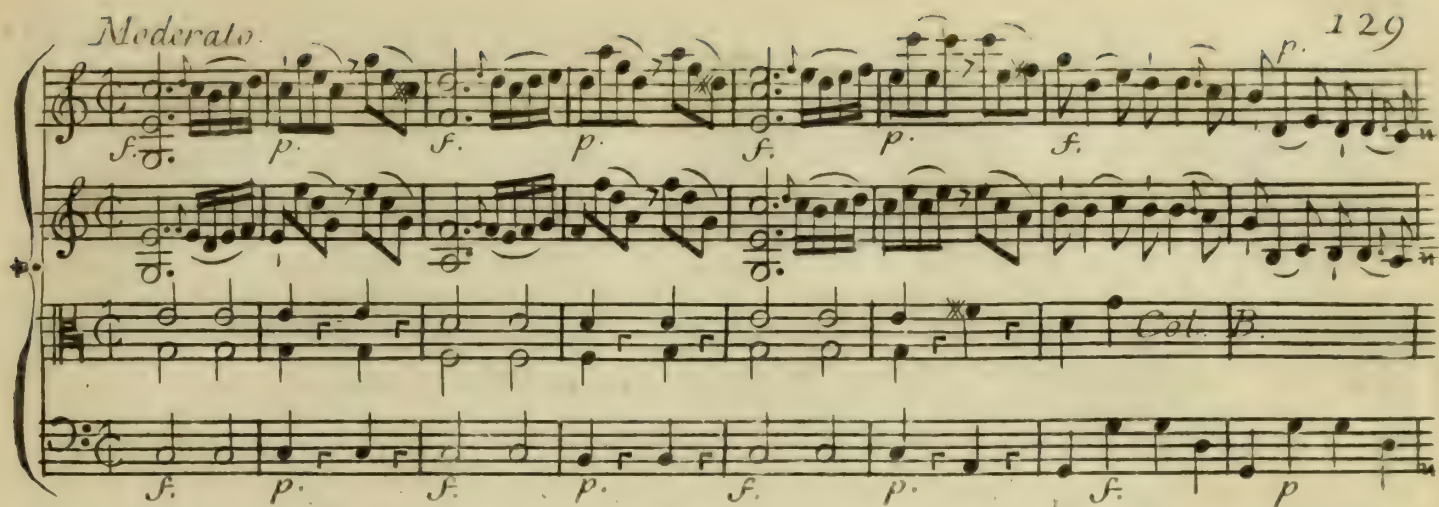
Maudite curiosité!

Julien, d'un ton ferme.

Silence. . . je vais commencer.

Moderato.

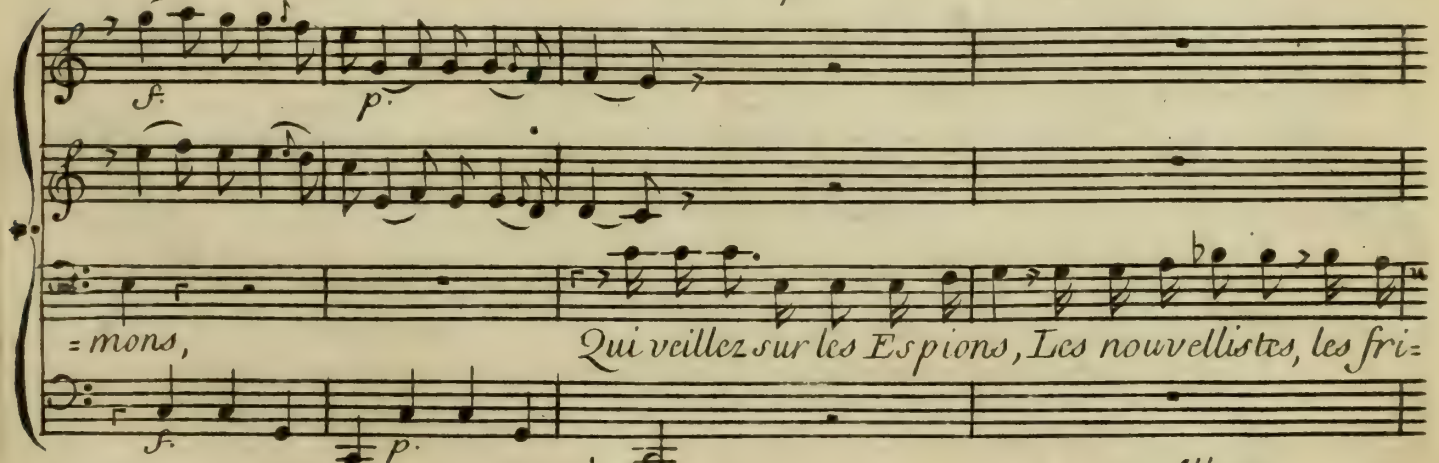
129



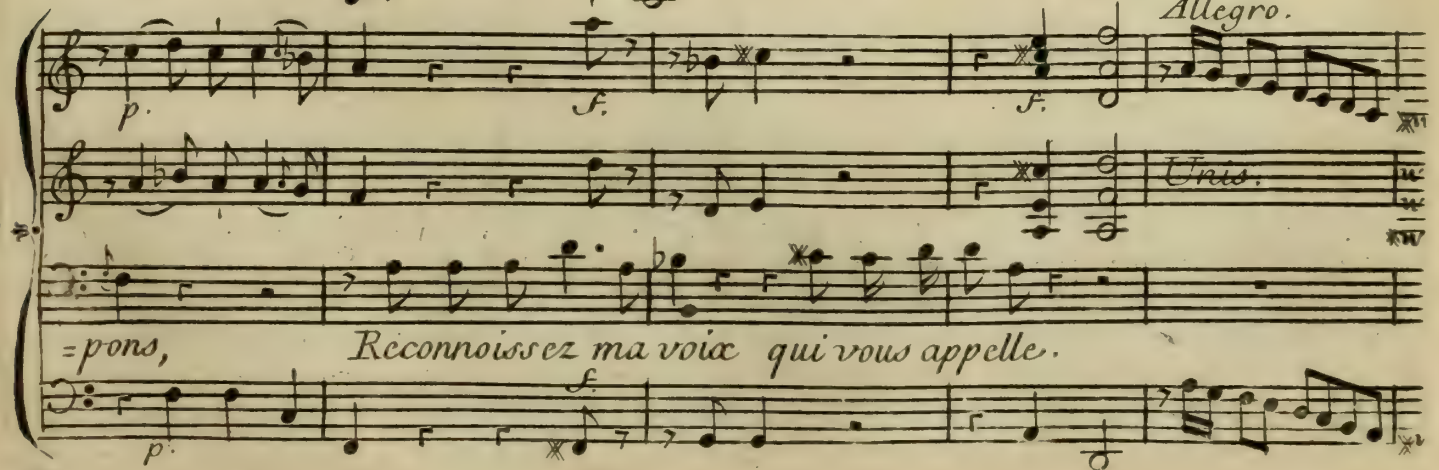
Piano introduction for the Moderato section. The score consists of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *f.* (forte) and *p.* (piano) alternating. The key signature has one flat (B-flat). The section ends with a *Col. B.* (Coda B) marking.



Vocal entry for Julien. The score consists of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music is in a recitative style, with a *Recitatif.* marking. The lyrics are: "Noirs habitans de la nuit éternelle, Farfadets, Lutins, et Dé-". The dynamic marking is *p.* (piano).



Piano accompaniment for Julien's first line. The score consists of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *f.* (forte) and *p.* (piano). The key signature has one flat (B-flat).



Vocal entry for Julien's second line. The score consists of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music is in a recitative style, with a *Recitatif.* marking. The lyrics are: "mons, Qui veillez sur les Espions, Les nouvellistes, les fri-". The dynamic marking is *p.* (piano).

Piano accompaniment for Julien's second line. The score consists of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *f.* (forte) and *p.* (piano). The key signature has one flat (B-flat).

Protegez ce futur époux qu'un esprit diabolique anime; Il

est soupçonneux et jaloux: De l'avenir découvrez lui l'abîme.

Andante.

Oboë

Violino I.^o *Con Sordini.* *p.*

Violino 2.^o *Con Sordini* *Unis.*

Corni. *Soito voce*

Alto. *Col. B.*

Blaise.

Julien. *Avec Emphase*

Basso *Con Sordini* *p.* *f.* *p.*

Quel trans-port me ... saisit Sou =

Musical score for page 131, featuring piano and vocal staves. The score is written in B-flat major (two flats) and 4/4 time. The piano accompaniment includes complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The vocal part includes French lyrics.

Lyrics (Vocal):
 dain La terre trem... ble, L'enfer s'as-
 L'en-fer s'as-semble, Tout mon corps
 = sem... ble, Et j'entends un bruit sou-ter...

Performance markings:
f. (forte)
p. (piano)
Avec frayeur. (With fear)
3 (triplet)
3 (triplet)
3 (triplet)
3 (triplet)

p. *f.* *f.* *f.* *f.* *f.* *f.* *f.*

Col. B

trem ble.

= rain.

f. *f.* *f.* *f.* *f.* *f.* *f.* *f.*

Senza sordini. *f.* *p.* *f.*

Voix de Fausset.

Nous quittons les Royaumes

Col. B.

Voix de Basse Contre. *Voix de Haute Contre et du nez* *Voix de Basse.*

Sombres, Nous accourons du sein des ombres. Nous quittons les Royaumes sombres, Nous accourons du sein des

Senza sordini. *p.* *f.*

p. *f.* *p.* *f.*
Unis *Unis* *Unis*
Col. B. *Col. B.* *Col. B.*
Voix naturelle. *Voix de Basse.* *Voix naturelle* *Voix de Basse*
ombres: Vous paraissez, Nous accourons, nous accourons, Vous paraissez, Nous accou =
p. *f.* *p.* *f.*
p. *Con Sordini.* *p.*
p.
Col. B.
Ma frayeur est ex. trê. me.
= rons, nous accourons. Fagotto Solo. *Paix.*
Con Sordini.

Musical score for a piano and voice, featuring a dramatic scene with lyrics in French. The score includes piano accompaniment with various textures and dynamics, and a vocal line with lyrics.

The score is written for piano and voice. The piano part consists of several staves, including a grand staff (treble and bass clef) and a separate staff for the right hand. The vocal part is written in a single staff with lyrics in French.

The lyrics are:

C'est le grand Diable lui-même, le grand Diable lui-même ;
 Ma peur, ma
 E. coutez
 Blaise, et frémissez, E. coutez Blaise et frémissez, E. coutez

The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as *poco for.* and *p.*.

A musical score for voice and piano. The piano part consists of four staves: the first two are treble clef and the last two are bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The voice part is in the bass clef. The lyrics are written below the voice staff.

= cur est ex... trê... me, est ex... trê... me.
Blaise et fré... mis... sez, et fré... mis... sez.

A musical score for orchestra. It includes staves for Violino I, Violino II, Alto, Julien, and Basso. The key signature has two flats and the time signature is 3/4. The tempo and performance instructions are written above the Violino I staff.

Presto. Senza Sordini.
For assai.
Unis.
Cot. B.
For. Senza Sordini.

Sostenute
p.

Voix de Basse avec toutes les charges
Recitatif.

Si tu veux d'une épouse

qu'on fait à l'opéra comme port de voix longue Cadences &c.

tendre, Fixer seul l'amoureux desir? O Blaise pour y parvenir, A Julien com

Mesuré.
p.

Unis.
Col. B

= mence par rendre La cassette et l'argent que tu lui veux ravir; Tu dois m'enten =
Mesuré.

The musical score is written for a vocal soloist and piano accompaniment. It consists of three systems of staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

System 1:

- Vocal:** The first staff shows a vocal line with lyrics "Le Diable vient de me trahir?". The second staff is marked "Unis." and contains a whole note rest.
- Piano:** The first staff has a vocal line with lyrics "Blaise à part." and "Tu dois m'entendre.". The second staff is marked "Alto" and "Col. B." and contains a whole note rest.

System 2:

- Vocal:** The first staff is marked "Presto." and contains a vocal line with lyrics "De tout mon cœur," and "Respectez son ordre suprême". The second staff is marked "Unis." and "Col. B." and contains a whole note rest.
- Piano:** The first staff is marked "f." and "p." and contains a piano line. The second staff is marked "poco for." and "p." and contains a piano line.

System 3:

- Vocal:** The first staff is marked "p." and "poco for." and contains a vocal line with lyrics "Dans l'instant même." and "Dans le". The second staff is marked "Unis." and "Col. B." and contains a whole note rest.
- Piano:** The first staff is marked "p." and "poco for." and contains a piano line. The second staff is marked "p." and "poco for." and contains a piano line.

moment. Dans le moment, Dans le mo =

Il y consent, Il y consent.

poco f. for assai.

ment, Ah! quel tourment! Ah! quel tourment!

Il y consent. Il y consent.

poco f. for assai.

Julien s'essuie le visage comme
s'il avait eu bien de la peine.
Voilà qui est fini; vous n'avez plus
rien à craindre.

Blaise ouvre les yeux.
Ouf, ah! que j'ai souffert! Le Diable
est donc parti?

Julien.
Oui, comme il est venu. Ah! ça, vous
avez entendu ses volontés?

Blaise.
Que trop.

Julien.
Vous voyez à quel prix il a mis votre

bonheur : que Diable aussi ! vous ne nous
disiez mot de cette cassette.

Blaise, en confidence.

La peste ! c'était un secret. Julien me
la laissit en partant. Personne n'en sça-
vait rien, et comme ils disoient qu'il ne
reviendrait plus...

Julien.

J'entends, vous regardiez ça comme
un héritage. (*A part.*) Oh ! le fripon ! ^(Haut)
Il faut me la rapporter.

Blaise.

Mais je l'ai bien entendu ; c'est à Juli-
en que je la dois remettre.

Julien.

Aussi, est-ce à lui que vous la donne-
rez. Voulez-vous l'aller trouver, ou que
je l'appelle ici ?

Blaise, incertain.

Mais...

Julien.

Vous n'avez qu'à dire : moi, cela m'est
égal ; j'ai cinq ou six cents Diables à
mes ordres.

Blaise, vivement.

Eh ! non, j'aime mieux qu'il vienne.

Julien.

Allez donc la chercher bien vite, et
revenez ici.

Blaise.

J'y vais dans le moment. (Il va et
revient.) Au moins Monsieur le Sorcier,

bouche close.

Julien, en riant.

Ne craignez rien ; je suis trop de
vos amis.

SCENE VIII.

Bastien, Julien.

Bastien accourt.

Ah ! mon cher Julien, tout est désespéré.

Julien.

Je suis au comble de la joye.

Bastien.

On veut absolument contraindre Agate.

Julien.

Agate m'est toujours fidelle.

Bastien.

Simone et Blaise sont réunis.

Julien.

Simone et Blaise sont plus attrapés
qu'ils ne pensent.

Bastien.

Mais écoute...

Julien.

Mais, tais-toi...

SCENE IX

Bastien, Julien, Justine.

Justine accourt.

Ah ! Monsieur le Sorcier, voici
bien autre chose !

Bastien, inquiet.

Comment.

Justine.

Je suis perdue, si mon frere ne revient pas bien vite.

Bastien.

Qu'est-ce?

Julien.

Parlez.

Justine, vivement.

Simone veut marier Agate; elle veut aussi me marier avec un homme que je n'ai jamais vu; et tout cela pour se conserver Bastien.

Bastien.

Est-il possible?.. (A Julien, à part.) Ah! mon cher ami.

Julien, avec confiance.

Soyez tranquilles l'un et l'autre.

Justine.

Vous m'avez tant promis que Julien reviendrait!

SCENE X.

Bastien, Agate, Julien,

Justine.

Agate accourt, et se place entre

Bastien et Julien.

J'échappe à ma mere, j'accours à vous. Je suis desolée; mon contrat est prêt, on ne m'écoute plus, on veut que je signe. Je ne sçais quel parti prendre; vous m'avez dit que je reverrais Julien.

Justine.

Vous me l'avez juré.

Julien, ému.

Eh! bien... oui... vous l'aller revoir.

Agate et Justine, avec transport.

Ah! Ciel!

(Pendant ce tems, Julien se prépare à quitter son travestissement.)

Julien.

Mais ne serez-vous point effrayées?

Agate.

A-t-on jamais peur de ce qu'on aime?

(Toute cette scene doit être du débit le plus vif.)

Julien.

Le reconnoîtrez-vous?

Justine.

Son portrait est dans nos deux cœurs.

Julien.

Comment l'allez vous recevoir?

Justine, vivement.

Oh! je lui sauterai au col.

Agate.

Quoi qu'on en puisse dire, je l'embrasserai mille fois.

Julien.

(A part.) Quel plaisir!.. (Haut.)

C'en est fait. (Il jette son bonnet, sa robe et paraît tel qu'on l'avu au premier Acte.)

Le moment est venu... Bastien, Justine, Agate, embrassez tous Julien.

Allegro.

I 4 I

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Justine.

Agate.

Bastien.

Julien.

Basso.

Ah! mon frere! mon frere, ://:, mon frere, mon frere!

Ah! mon

Mon frere, mon frere, mon frere!

cher amant!

Mon cher Ju =

Quel heureux mo =

Ah! ma sœur! ma chere maitresse! ma chere maitresse!

Col. B.

Corni.
p.

J'obtiens Bastien, Est il plaisir égal au mien, est il plai-
lien, = ment! Quel heureux mo-ment
Quel heureux moment

f.

f.

sir égal au mien
douce y vresse! Quel heureux mo-ment!
Est il bonheur égal au mien, est il bonheur égal au mien?
Quel heureux mo . . . ment Quelle al lé gres se! quelle
p.

p.

Unis.

Obœi.

J'obtiendrai Bastien, Job.tien drai Bas =

Quelle douce y - vresse! Je re... vois Ju. =

Est il bonheur égal au mien, est il bonheur c' =

al. le. gresse!

For assai.

Unis

cornu.

= tien, Bas . . tien, Est il plaisir égal au mien, Est il plai.

= lien, Ju . . . lien, Mon cher a . mant, Mon

= gal au mien, est il bonheur égal au mien? Quel heureux mo . ment! Quel heu =

Quel heureux mo . ment! Quel heu =

p.

Alto

sir égal au mien? Ah! mon frere, mon frere, mon frere!

cher a mant! Ah! ... mon cher Ju =

=reux mo.ment! Quelle douce y =

=reux mo.ment! Ma sœur!...

for assai. p.

Unis.

Cot. B. Alto.

Quel... le douce y. vresse! Ah! mon frere, mon

=lien, mon cher Ju... lien.

=vresse. Quel... le douce y. vresse!

Ma chere maitresse! ma chere maitresse!

f. p.

f.
Un.
Oboë.
Col. B.
Corn.
frere, mon frere! *Quelle al le . . . =*
Ah! mon cher amant! *mon cher a . . . =*
Quelle alle. gresse. *Quelle al le . . . =*
Ma sœur! . . . *Ma che.re maitresse, Ma chere mai =*
f.
p.
Viol. 2^o.
gresse. Que le plaisir naisse. *Est il plaisir égal au mien, Est il plai*
mant Que le plaisir naisse. *De nos cœurs suivons les loix.*
= gresse! *Que le chagrin cesse.*
= tresse! *Que le chagrin cesse.* *De nos*
p.

Sor assai. *p.*

Corne

... sir égal au mien.

Embrassons nous mille fois, mil - le fois.

Est-il bonheur égal au mien, Est-il bonheur égal au mien? Que le

cœurs suivons les loix. *Embrassons nous mille fois.*

f.

Reprise.

Unis.

Oboë.

Reprise.

Que le cha-grin ces-se. De nos cœurs

Que le cha grin ces-se. De nos cœurs.

plai-sir naisse. De nos cœurs

De nos cœurs suivons les loix, Embrassons

Sor assai.

Unis.

Oboe.

Corne

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

nous mille fois, Embrassons nous mille fois. Embrassons nous mille

Fois. Foix. mil.. le Foix, mil.. le Foix.

Fois. Foix. mil.. le Foix, mil.. le Foix.

Fois. Que le &c. Foix. mil.. le Foix, mil.. le Foix.

Fois. Foix. mil.. le Foix, mil.. le Foix.

Agate.

Mon cher Julien !

Justine.

Mon Frere !

Julien, les embrassant.

Mes amis !

Agate.

Mais, dites-moi...

Justine.

Mais, contez-moi.

Julien.

Ma sœur... ma femme, car vous le serez bien-tôt, ma chère Agate, je vous expliquerai tout. Ne songeons qu'au plaisir.

SCENE XI.

Bastien, Agate, Julien, Justine, Blaise.

Blaise tient entre ses mains la cassette.

(A part.) V'là toujours la cassette. — Voyons un peu comment il s'y prendra pour faire venir Julien. (Il le voit et crie.) O Ciel ! c'est lui ; je suis perdu. (Il jette la cassette et veut s'en aller.)

(Justine ramasse la cassette, et la donne dans la coulisse.)

Julien *ariée Blaise.*

Et la, arrêtez. (En rient.) Ah ! Ah ! Maître Blaise, vous héritez donc comme ça des gens qui ne sont pas morts.

Blaise.

Blaise, interdit.

Je ne sçavons pas...

SCENE XII.

Et dernière.

Simone, Bastien, Agate, Julien, Justine, Blaise.

Simone.

Pourquoi donc tous ces cris?... mais... me trompé-je, Julien !

Bastien.

Lui-même.

Julien, en riant.

Oui, ce mauvais sujet, ce vaurien, qui...

Simone interdite.

Accoulez, Maître Julien, je n'ai = vous pas dit...

Julien.

Doucement, j'ai tout entendu.

Simone.

Comment ! vous étiez....

Julien, gayement.

Le Sorcier ; et convenez que ce n'est pas mal l'être, que d'arriver à propos pour déranger vos méchants = projets, retrouver ma maîtresse, mon argent, et faire mon bonheur et ce = lui des autres.

Simone, avec humeur.

Je suis votre servante. Je n'entends

point de pareilles histoires. Ma parole est donnée, faut qu'elle se tienne, et commencez, s'il vous plaît, par me rendre la bourse.

Julien.

Oh! non, en conscience, je ne puis pas. Je la garde; c'est le présent de nôces. Croyez-moi, Dame Simone; traitons ceci de bonne amitié. Je commence par reprendre Agate. (Il donne la main à Agate.) Elle m'a été promise, nous nous aimons, et avec l'argent que je rapporte, et celui que j'ai confié à Monsieur Blaise, dont il voudra bien ne pas hésiter, je lui promets une vie agréable. Je donne ma sœur Justine à Bastien. (Bastien vient se placer entre Justine et Blaise.) Mais consolez-vous, je vous garde un mari.

Simone.

A moi?

Julien.

Oui; n'avez-vous pas un Procès avec le Compere Blaise? Il faut le terminer. Eh! bien, épousez-le, tout sera dit.

Simone.

Vous badinez.

Blaise.

Sans doute.

Julien.

Doucement, Maître Blaise: ce n'est

qu'à cette condition que je serai discret dans le village.

Agate, à demi voix, à Simone.

Vous m'avez tant répété, ma mere, que Monsieur Blaise était un bon garçon tout rond, tout uni... un peu....

Simone l'interrompt.

Taisez-vous, Sotte. (A part.) Me voici là prise. (Haut.) Eh! bien, Compere Blaise?

Blaise.

Eh! bien, Dame Simone?

Simone.

Ma foi, j'y consens.

Blaise.

Tope, et moi itou.

(Il passe à côté de Simone, et se place entre elle et Agate.)

Julien.

C'est le bon parti. Soyons d'accord. Tenez, j'en ai assez vu pour n'être pas curieux d'en voir d'avantage. Vivons tous six ensemble: avec mon argent, j'achèterai une petite Terre.

Simone.

T'as raison, mon garçon; vient, que je t'embrasse; vivons t'retous de bonne intelligence.

Julien.

C'est ce que je demande; faisons les trois nôces, et ne songeons qu'à célébrer, et le Sorcier, et son heureux retour.

Gaiement.

Violino 1^o *f.* *p.*

Violino 2^o

Alto.

Corni. *Agate.* *Loin de l'ob.*

Basso. *p.*

Cot. 1^{re}

jet de ma tendresse, Mon cœur soupirait nuit et jour; Les plaisirs, la vi =

Cot. 2^{de}

Cot. B.

me ai le gresso, En ces lieux suivent son retour: A nous rendre heureux il s'em =

=presse; Il parait et dans un instant, Il Sait tant, tant, tant, tant,

Que les embarras, la tristesse, Il nous force à tout oublier: C'est un sor

Refrain.
Sor assai.

Corni.
Tous.

Refrain.
=cier, C'est un sorcier. C'est un sorcier, c'est un sorcier.

f.

172. 2.^e C. *Bastien.*

*Bergers qui, pour vaincre une Belle,
Prodiguez les soins, les langueurs;
Loin de toucher votre cruelle,
Craignez de nourrir ses rigueurs.
Imitez l'amant téméraire;
Quand l'Amour lui marque l'instant,
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que la plus farouche Bergère
Finit bientôt par s'écrier:
Il est Sorcier.*

3.^e C. *Simone.*

*Quand une veuve a de l'espece,
Galants sont près d'elle assidus;
D'abord la vieille, avec adresse
Défend son cœur et ses écus:
Mais qu'un vivant de bonne mise,
Lui conte son tendre tourment,
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que notre pauvre femme éprise
Finit par tout Sacrifier;
C'est un Sorcier.*

Blaise. 4.^e C.

*J'ons beau tretous nous mettre en nage
Travailler du matin au Soir
Bestiaux, vignoble, ou labourage,
N'augment'ront jamais notre avoir.
Vive un emploi dans la finance
Le commis le plus ignorant,
Fais si bien fais tant, tant, tant,
Qu'il vit bientôt dans l'opulence
Pour s'engraisser dans son metier.
C'est un Sorcier.*

Justine. 5.^e C.

*Plaiguez le sort d'une fillette;
Dans les bois, aux champs, aux vergers,
Elle a beau chercher, la pauvette,
A fuir l'approche des Bergers:
S'il faut que celui qui la guette,
La surprenne un Soir en rentrant.
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que jamais dans sa colerette
Son bouquet ne reste en entier;
C'est un Sorcier.*

Julien. 6.^e C.

*Après avoir souffert des peines,
Mon bonheur surpasse mes vœux.
De l'hymen je serre les chaînes,
Mes amis par moi sont heureux;
Mais je brigue un autre avantage,
Messieurs, en nous encourageant,
Frappez tant, tant, tant, tant,
Qu'assuré de votre suffrage,
Je puisse à mon tour m'écrier:
Je suis Sorcier.*

Chœur.

153

En place du Refrain après le Couplet de Julien.

Oboe 1^o

Oboe 2^o

Violino 1^o *For assai.*

Violino 2^o

Corno 1^o

Corno 2^o

Alto. *Col. B.*

Justine

Agate

Simone

Blaise.

Bastien.

Julien.

Basso.

Mes sieurs, Mes =

Mes sieurs, Mes =

Mes sieurs, Mes

Nous brignons un autre avantage Messieurs en nous en coura =

Unis.

Nous bri &c.

Nous brignons un autre avantage Messieurs en nous en coura =

L'ÉPIQUE.

Unis.

Col. B.

tant, tant, tant, Frappez tant, Qu'assurés de votre suf-

Unis

tant, Frappez tant, Frappez tant, Qu'assurés de votre suf-

Unis.

tant, Frappez tant, Qu'assurés de votre suf-

tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre suf-

tant, tant, tant, Frappez tant, Qu'assurés de votre suf-

Handwritten musical score for a piece titled "Cot. B." The score is written on ten staves. The first five staves are for a piano accompaniment, featuring a treble and bass clef. The sixth staff is labeled "Cot. B." and is a single melodic line. The seventh and eighth staves are for a vocal part, with the lyrics "frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'" written below the notes. The ninth and tenth staves are for a second vocal part, also with the same lyrics. The music is written in a style typical of 18th or 19th-century manuscripts, with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature.

Cot. B.

frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

Piano accompaniment for the first system, featuring five staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Col. B.

not' Sorcier. Frappez tant, tant, tant, tant, tant,

Unis.

not' Sor - cier. Frappez tant, tant, tant, tant,

not' Sor - cier. Frappez tant, tant, tant, tant,

not' Sor - - cier. Frappez tant tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant,

not' Sor - - cier. Frappez tant tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant,

Col. B.

Unis.

Unis.

Unis.

Unis.

Unis.

tant, Frappez tant, tant, tant, tant, tant,

tant, Frappez tant, tant, tant, tant, tant,

tant, Frappez tant, tant, tant, tant, tant,

tant, Frappez tant, tant, tant, tant, tant,

Handwritten musical score on page 159, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *Frappez* and *tant*. The lyrics are written in French and include the word *tant* repeated multiple times, along with *Frappez* and *tant* with double bar lines and repeat signs. The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century.

Col. B.

tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez tant :||, tant,

tant, Frappez tant :||, tant,

tant, tant, tant,

Frappez tant :||, tant, tant :||, :||, :||, :||, Frappez tant :||,

tant, tant :||, :||, :||, tant, tant, tant, Frappez tant :||,

tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez

tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis-
 tant, tant, Unis
 tant, tant, Unis
 tant, tant, tant, tant, Unis
 tant, tant, tant, tant, Unis
 tant, tant, tant, tant, Unis
 tant, tant, tant, tant, Unis
 tant, tant, tant, tant, Unis

Handwritten musical score for "Les Sorciers" by J. B. Lully. The score is on aged paper and features multiple staves with musical notation and French lyrics. The lyrics include "sions tous nous écrier: Viv' not' Sorcier, Viv' not' sorcier, viv' not' sor." and "er: Viv' not' Sorcier: viv' not' Sor...". The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and various musical symbols like notes, rests, and bar lines.

Handwritten musical score for a multi-staff piece, likely a symphony or concerto. The score consists of 14 staves. The first 10 staves are for instruments, with various melodic and harmonic lines. The last 4 staves contain vocal parts with lyrics. The music is written in a historical style with many accidentals and ornaments. The piece concludes with a double bar line and the word "FIN."

Lyrics for the vocal parts:

- Staff 11: *=cier: Viv' not' Sor cier.*
- Staff 12: *Unis.*
- Staff 13: *Unis.*
- Staff 14: *= cier: Viv' not' Sor. cier:*
- Staff 15: *= cier: Viv' not' Sor..cier: "*
- Staff 16: *= cier: Viv' not' Sor..cier:*

FIN.

